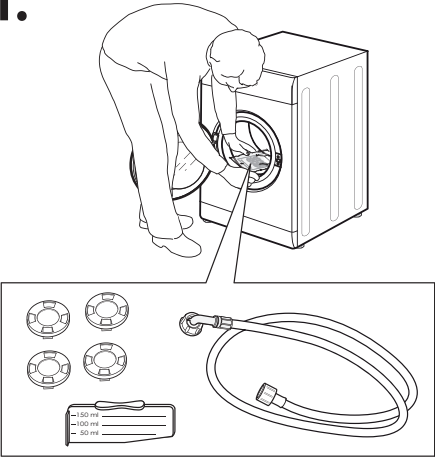
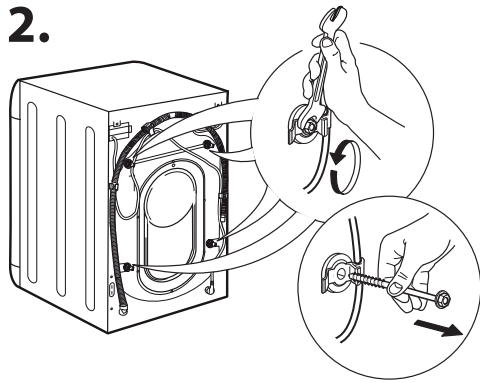


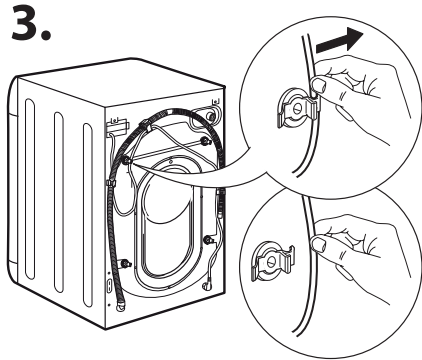
1.



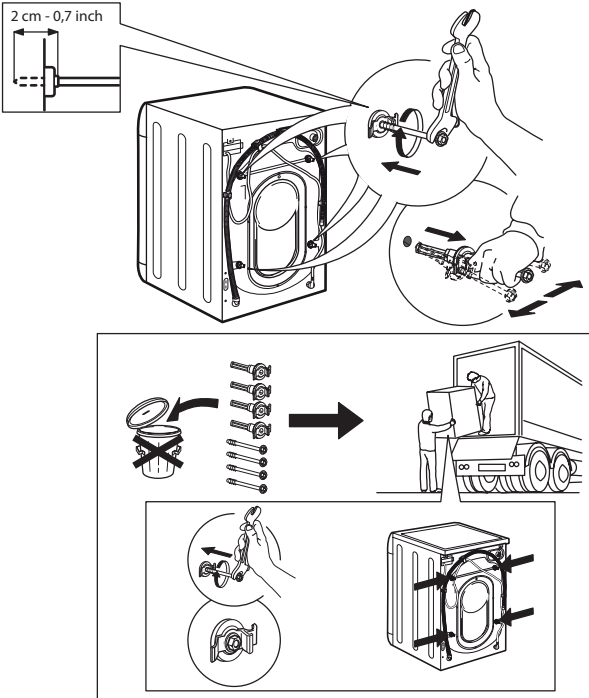
2.



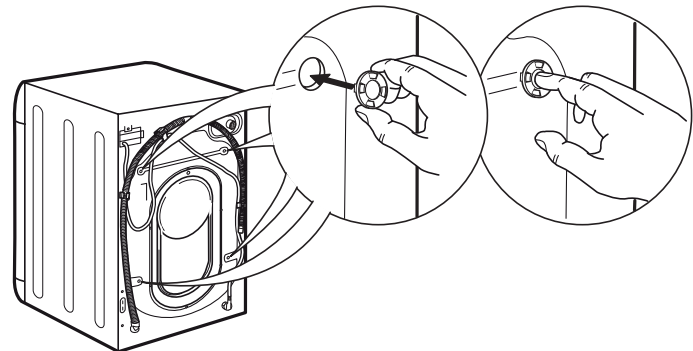
3.



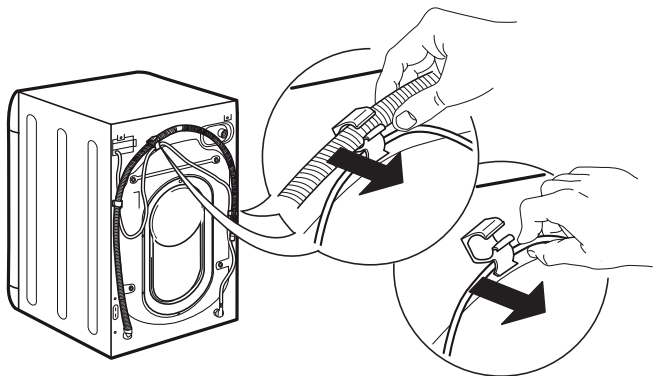
4.



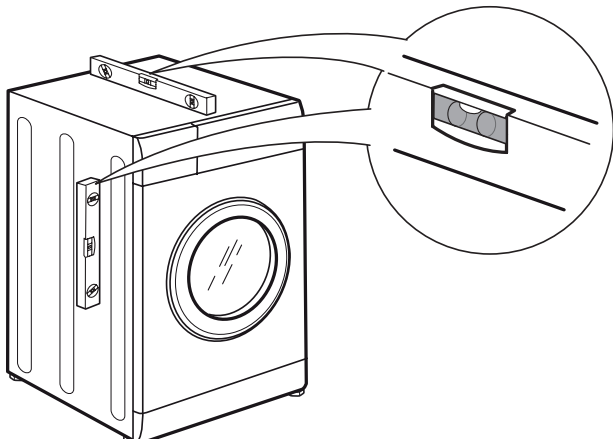
5.



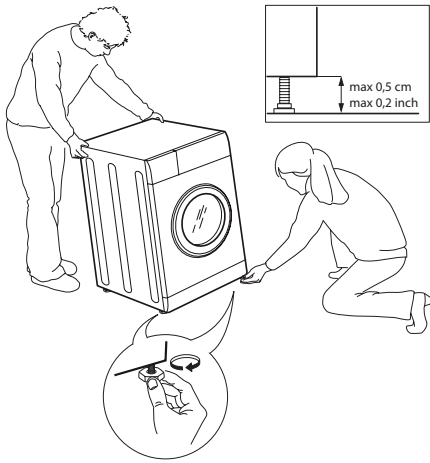
6.



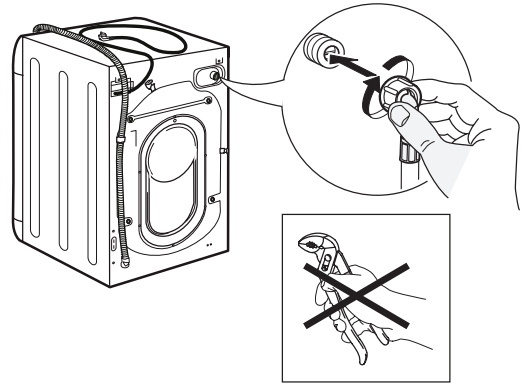
7.



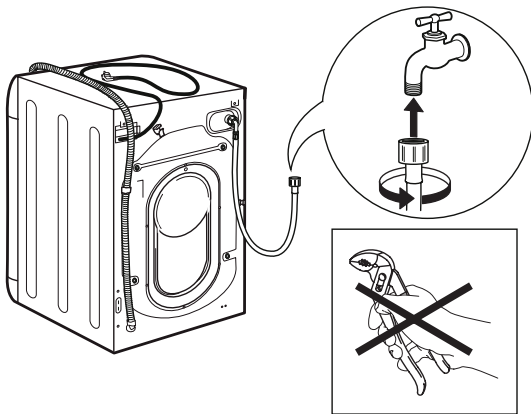
8.



9.



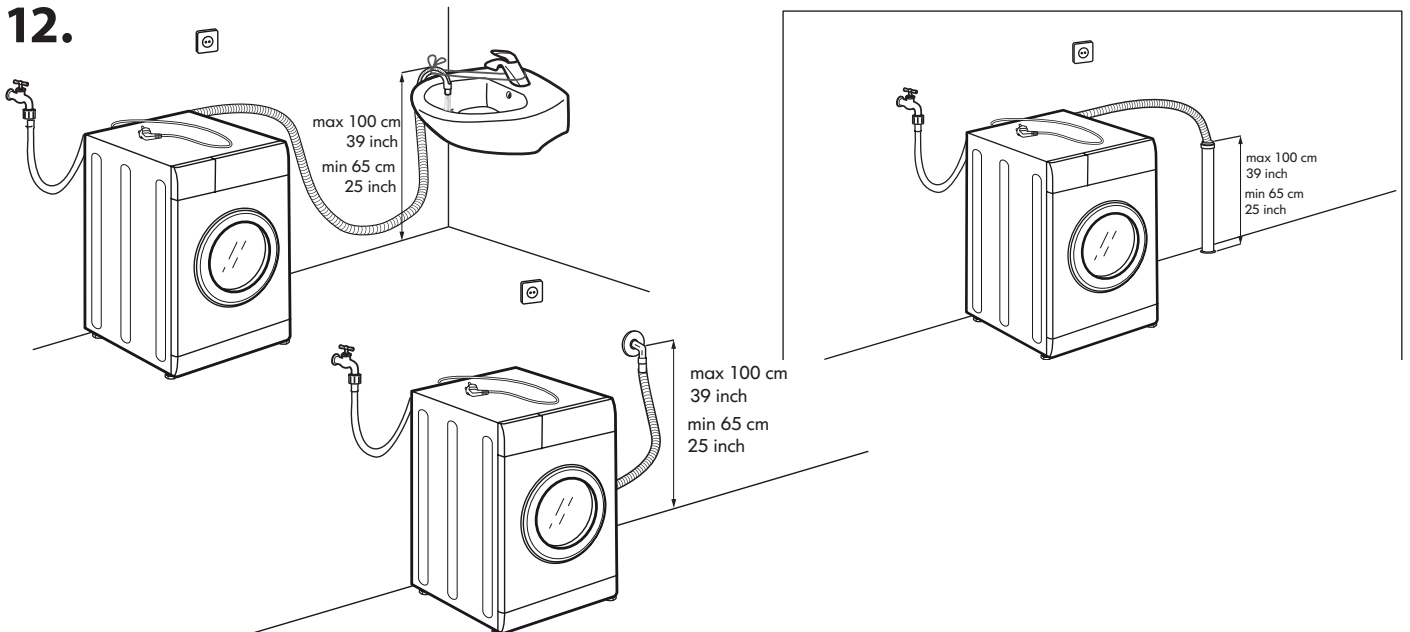
10.



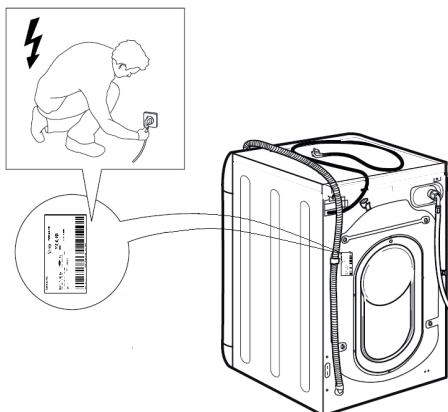
11.



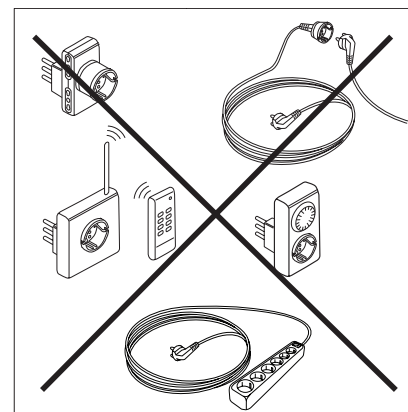
12.



13.



14.



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ВАЖНО Е ДА ГИ ПРОЧЕТЕТЕ И ДА ГИ СПАЗВАТЕ

Преди използването на уреда прочетете инструкциите за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки.

В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малки деца (0-3 год.) трябва да стоят далеч от уреда. Малките деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор от възрастен. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

Никога не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.

### ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ **ВНИМАНИЕ:** уредът не е предназначен за управление с външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; ферми; от клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване.

⚠ Не зареждайте машината с пране, чийто обем надвишава максималния капацитет (kg сухи дрехи), посочен в таблицата с програми.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ Не използвайте разтворители (напр. терпентин, бензен), перилни препарати, съдържащи разтворители, обезмаслител, почистващи препарати за стъкло и всякакви други повърхности, както и възпламеними течности; не перете тъкани, които са третирани с разтворители или възпламеними течности.

### МОНТАЖ

⚠ Боравенето и монтажът на уреда трябва да се извършват от две или повече лица – съществува опасност от нараняване. Използвайте предпазни ръкавици за разопаковането и монтажа на уреда – съществува опасност от порязвания.

Ако искате да поставите сушилня отгоре на пералната машина, първо се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или със специализирания дилър, за да разберете дали това е възможно. Това е позволено само ако сушилнята е монтирана върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия отдел за следпродажбено обслужване или от специализирания магазин.

⚠ При преместване на уреда не го повдигайте за работния плот или за горния капак.

⚠ Монтирането, включително подаването на вода (ако е приложимо) и електрическото свързване и ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Пазете децата далеч от мястото, където се извършва монтажът. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми се свържете с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. След като уредът бъде монтиран, отпадъците от опаковката (пластмаса, стиропор и др..) трябва да стоят далеч от обсега на деца - има опасност от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – опасност от електрически удар. По време на монтажа внимавайте уредът да не повреди захранващия кабел – опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа.

⚠ Не монтирайте Вашия уред на място, където може да бъде изложен на екстремни условия като: лоша вентилация, температура под 5 °C или над 35 °C.

⚠ При монтирането се уверете, че и четирите крачета се опират плътно на пода, при необходимост ги нагласете, и след това проверете дали уредът е нивелиран безупречно (използвайте нивелир).

⚠ Ако уредът се монтира върху дървени или "плаващи" подове (някои паркетни и ламинатни материали), поставете на пода парче шперплат с размери най-малко 60 x 60 x 3 cm и след това поставете уреда върху него.

⚠ Свържете маркуча/маркучите за подаване на вода към водопроводната мрежа в съответствие с нормите на Вашата водоснабдителна компания.

⚠ За модели с подаване само на студена вода: Не свързвайте към тръбата за топлата вода.

⚠ За модели с подаване на топла вода: температурата на подаваната топла вода не трябва да надвишава 60 °C.

⚠ Пeralната машина е снабдена с транспортни болтове, за да се избегнат възможни повреди вътре в машината при транспортиране. Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове. След като ги свалите, затворете отворите с приложените 4 пластмасови тапи.

⚠ След монтирането на уреда изчакайте няколко часа, преди да го включите, за да може той да се приспособи към средата на помещението.

⚠ Внимавайте вентилационните отвори в основата на пералната машина (ако са предвидени на Вашия модел) да не бъдат закрити от килим или друга материя.

⚠ При свързване на уреда към водопроводната мрежа използвайте само нови маркучи. Старите комплекти маркучи не бива да се използват повторно.

⚠ Налягането на подаваната вода трябва да бъде в диапазона 0.1-1 MPa.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЗАХРАНВАНЕТО**

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя.


Не използвайте уреда, ако сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или изпускан.

⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

#### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди извършване на каквато и да било дейност по поддръжката на уреда, се уверете, че той е изключен и не е свързан към захранването; никога не използвайте уреди за почистване с пара - опасност от електрически удар.

#### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ**


Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране .

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени по отговорен начин и в пълно съответствие с местните закони за изхвърлянето на отпадъци.

#### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДИ**

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнителна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, от където сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Като се погрижите продуктът да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората.

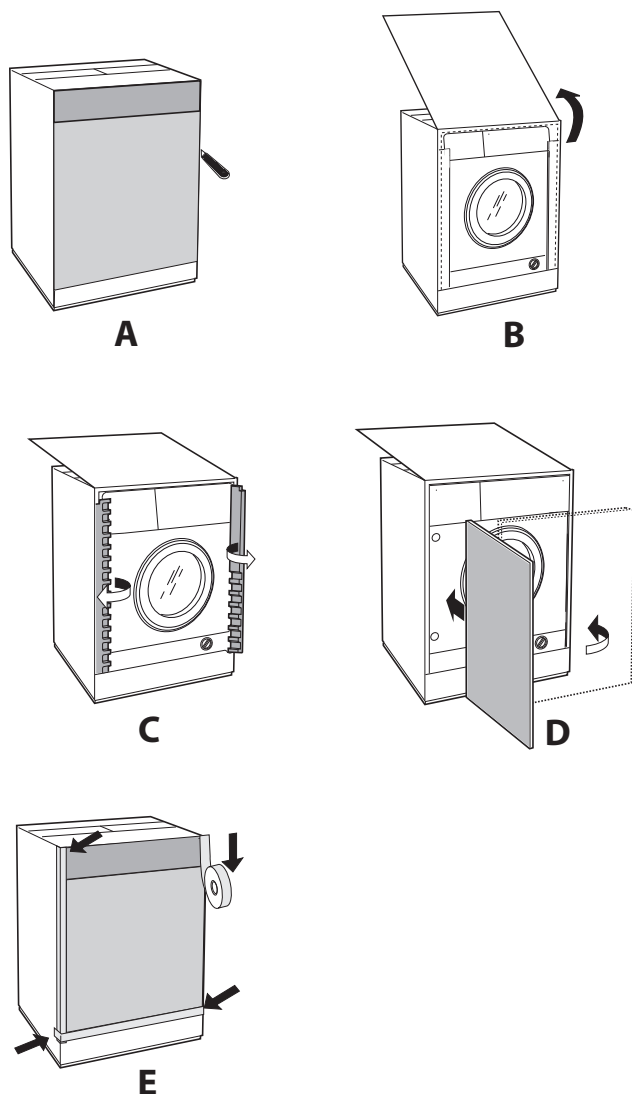
Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.



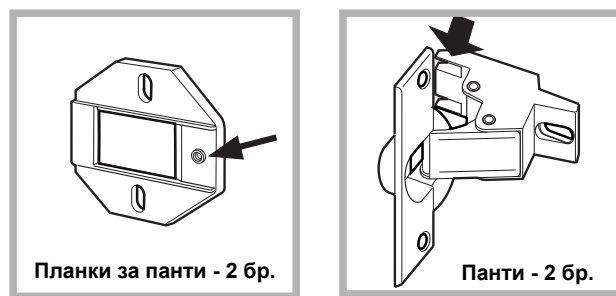
## Инструкции за монтаж

### Присъединяване на дървения панел към вратата и вграждане на машината:

В случай че след монтажа на дървения панел е необходимо машината да бъде превозена на друго място за нейното окончателно инсталиране, препоръчваме тя да се върне в нейната оригинална опаковка. За целта опаковката е реализирана по начин, позволяващ монтажът на дървения панел да се извърши без пълното разопаковане на машината (виж фигурите по-долу). Дървеният панел, който закрива лицевата страна на машината, не трябва да бъде с дебелина под **13 mm**, като захващането на пантите може да бъде отдясно или отляво. От практични съображения препоръчваме да се спазва посоката на отваряне на люка с поставени отляво панти.



### Акcesoари за монтаж на врати (фиг. 1-2-3-4-5).

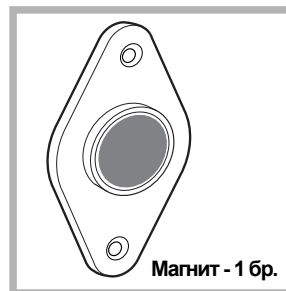


Планки за панти - 2 бр.

Панти - 2 бр.

Фиг. 1

Фиг. 2



Магнит - 1 бр.

Фиг. 3



Насрещна пластина - 1 бр.

Фиг. 4







Гумен тампон - 1 бр.

Фиг. 5



Дистанционери - 4 бр.

Фиг. 4/B

Тип	A	B	C	D
				
Дължина	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 бр. самонарезни винтове  $l = 13 \text{ mm}$  "тип **A**".
- 2 бр. метрични винтове с фрезенкова глава  $l = 25 \text{ mm}$  "тип **B**" за захващане на насрещната магнитна пластина.
- 4 бр. метрични винтове  $l = 20 \text{ mm}$  "тип **C**" за захващане на монтажните планки на пантите.
- 4 бр. метрични винтове  $l = 7 \text{ mm}$  "тип **D**" за монтиране на пантите върху планките.

### Монтиране на детайлите върху лицевата страна на машината.

- Отделете опорите от пантите, като премахнете винтовете от тип **D**.
- Монтирайте планките на пантите за лицевия панел, като позиционирате посочения със стрелка отвор на *фиг. 1* от вътрешната страна на панела, поставяйки между тях дистанционер (*фиг. 4/B*), чрез винтовете тип **C**.
- Монтирайте насрещната магнитна пластина отгоре на противоположната страна, поставяйки два дистанционера (*фиг. 4/B*), чрез двата винта тип **B**.

## Използване на шаблона за пробиване на отворите.

- За отбелязване положението на отворите от лявата страна на панела поставете върху него шаблона, като го изравните по горната и лявата страна на панела с начертаните по краищата му линии.

- За отбелязване положението на отворите от дясната страна на панела поставете върху него шаблона, като го изравните по горната и дясната страна на панела.

- Чрез фреза с подходящи размери пробийте четирите отвора, в които ще бъдат поставени двете панти, гуменият тампон и магнитът.

## Монтиране на детайлите върху дървения панел (врата).

- Поставете пантите в предварително пробитите отвори (подвижната част на пантата трябва да бъде към външната страна на панела) и ги закрепете с 4 винта тип **A**.

- Поставете магнита в горния отвор от срещуположната страна на пантите и го закрепете с два винта тип **B**.

- Поставете гумения тампон в долния отвор.

Сега панелът е готов за монтиране на машината.

## Монтиране на панела за машината.

Поставете перото на пантата, посочено със стрелка на *фиг. 2* в жлеба на планката, избутайте панела към лицевата страна на машината и закрепете двете панти с двата винта тип **D**.

## Вграждане на машината.

- Избутайте машината в отвора за вграждане, като я изравните с другата мебелировка (*фиг. 6*).

- Нивелирайте машината на желаната височина чрез регулируемите крачета.

- За напасване на дървения панел в хоризонтална и вертикална посока използвайте винтове **C** и **D**, както е показано във *фиг. 7*.

**Важно:** затворете долната предна и странични части на уреда, в случай че машината е поставена в края на поредица кухненски шкафове, като се стремите кухненският цокъл да е монтиран правилно спрямо пода.

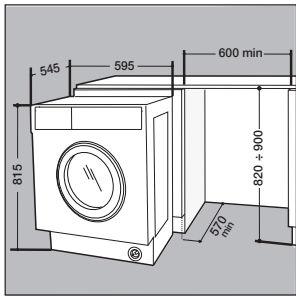


Fig. 6

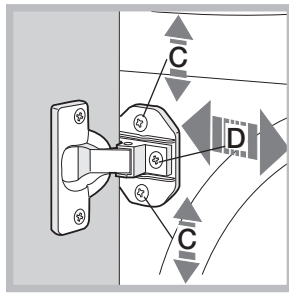


Fig. 7

## Регулиране на машината на височина.

Машината може да бъде регулирана на височина (от 815 mm до 835 mm) чрез 4-те крачета.

Ако тя трябва да се повдигне над горепосочената височина до максимум 870 mm, изисква се приложимият комплект, наличен на Услуги за техническа помощ.

## КОМПЛЕКТ за затягане на декоративния панел, (по избор)

(код C00853410)

Наличен на Услуги за техническа помощ.

Ако машината е инсталирана в единия край на сглобяема кухня монтирайте единия или и двата носача за цокъл, както е посочено на *фиг. 8*, регулирайте дълбочината в зависимост от положението на цокъла и при необходимост го закрепете за тях (*фиг. 9*). За монтиране на носача за цокъл извършете следните действия (*фиг. 8*):

Закрепете скобата **P** с винт **R**, пхнете носача за цокъл **Q** в специалния прорез и като го позиционирате в желаната точка, го притегнете за скобата **P** с винт **R**.

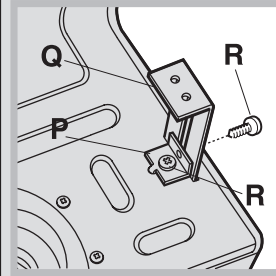


Fig. 8

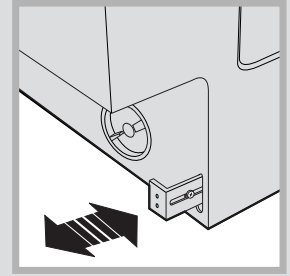


Fig. 9

## КОМПЛЕКТ за регулиране на височината, (по избор)

(код C00853411)

Наличен на Услуги за техническа помощ

Състои се от:

2-те напречни шини (**G**); 4-те крачета (**H**); 4-те винта (**I**); 4-те гайки (**L**); извършват се последователно следните действия:

Поставете машината да легне върху задната страна, като внимавате да не повредите маркуча за източване и захранващия кабел. отстранете 4-те оригинални крачета, поставете едната напречна шина **G** от предната страна на машината, закрепете я с винтове **I** (като ги завивате на мястото на оригиналните крачета), след което поставете новите крачета **H**. Повторете същите действия от задната страна на машината.

При това положение чрез регулиране на крачетата **H** машината може да се повдига или сваля в диапазона от 835 mm до 870 mm. След като бъде достигната желаната височина затегнете гайките **L** за напречната шина **G**. За регулиране на машината на височина между 870 mm и 900 mm е необходимо да се монтира лайсната **M**, като крачетата **H** се нагаждат до желаната височина.

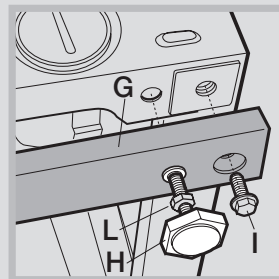


Fig. 10

## SAFETY INSTRUCTIONS

## IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVE

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times.

The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Never open the door forcibly or use it as a step.

### PERMITTED USE

⚠ **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments; areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

⚠ Do not load the machine above the maximum capacity (kg of dry cloth) indicated in the programme table.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzene), detergents containing solvents, scouring powder, glass or general purpose cleaners, or flammable fluids; do not machine wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.

### INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

If you want to stack a dryer on top of your washing machine, first contact our After-Sales Service or your specialist dealer to verify whether this is possible. This is only possible if the dryer is attached to the washing machine by means of appropriate stacking kit available through our After-Sales Service or your specialist dealer.

⚠ Move the appliance without lifting it by the

worktop or top lid.

⚠ Installation, including water supply (if any) and electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ Do not install your appliance where it may be exposed to extreme conditions, such as: poor ventilation, temperatures below 5 °C or above 35 °C.

⚠ When installing the appliance make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level.

⚠ If the appliance is being installed on wood or "floating" floors (certain parquet and laminate materials), secure a 60 x 60 x 3 cm (at least) sheet of plywood to the floor then place the appliance on top of this.

⚠ Connect the water inlet hose(s) to the water supply in accordance with the regulations of your local water company.

⚠ For cold fill only models: do not connect to the hot water supply.

⚠ For models with hot fill: the hot water inlet temperature must not exceed 60 °C.

⚠ The washing machine is fitted with transport bolts to prevent any possible damage to the interior during transport. Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed. After their removal, cover the openings with the 4 enclosed plastic caps.

⚠ After installation of the device, wait a few hours before starting it so that it acclimates to the environmental conditions of the room.

⚠ Make sure that the ventilation openings in the base of your washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.

⚠ Use only new hoses to connect the appliance to the water supply. The old hose-sets should not be reused.

⚠ The supply water pressure must be in the 0.1-1 MPa range.

⚠ Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Use only authorized After-sales Service. Self or non-professional repair may lead to dangerous incident resulting in live or health threatening and/or significant property damage.

⚠ The spare parts for the household machine will be available for 10 years after placing the last unit on the market as dictated by the European Ecodesign regulation.

### **ELECTRICAL WARNINGS**

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.


⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional repairs not authorized by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.


### **DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS**

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol .

The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

### **DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES**

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

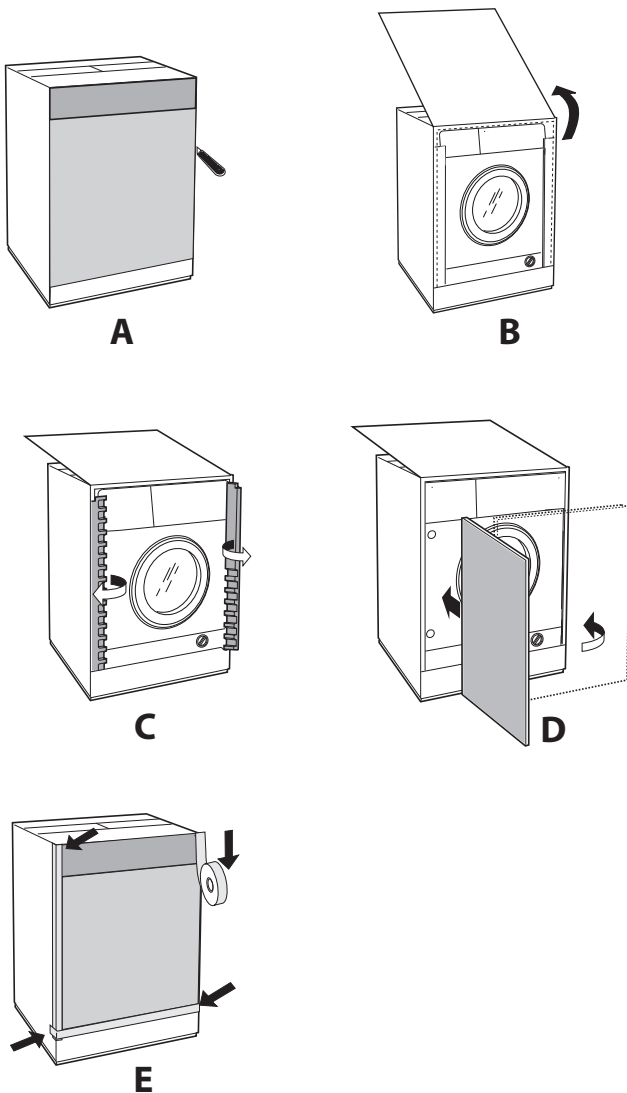


## INSTRUCTIONS FOR THE FITTER

### Mounting the wooden panel onto the door and inserting the machine into cabinets:

In the case where the machine must be shipped for final installation after the wooden panel has been mounted, we suggest leaving it in its original packaging. The packaging was designed to make it possible to mount the wooden panel onto the machine without removing it completely (see figures below).

The wooden panel that covers the face of the machine must not be less than **13 mm** in thickness and can be hinged on either the right or left. For the sake of practicality when using the machine, we recommend that the panel be hinged on the same side as the door for the machine itself - the left.



### Door Mounting Accessories (Fig. 1-2-3-4-5).

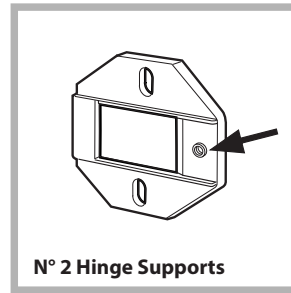


Fig. 1

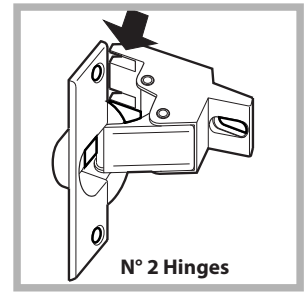


Fig. 2

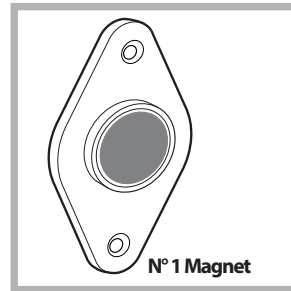


Fig. 3

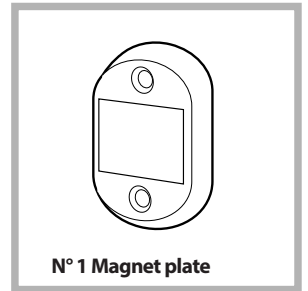


Fig. 4

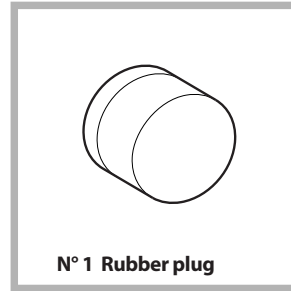


Fig. 5

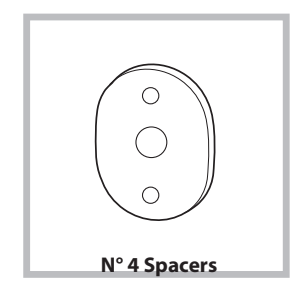


Fig. 4/B

Type	A	B	C	D
<b>Length</b>	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- No. 6 type **A** self-threading screws,  $l = 13$  mm.
- No. 2 type **B** metric, countersunk screws,  $l = 25$ ; for fastening the magnet plate to the cabinet.
- No. 4 type **C** metric screws,  $l = 20$  mm; for mounting the hinge supports to the cabinet.
- No. 4 type **D** metric screws,  $l = 7$  mm; for mounting the hinges on the supports.

### Mounting the Parts onto the Face of the Machine.

- Separate hinge supports from the hinges by removing the screws type **D**.
- Fit the hinge supports to the appliance front panel, positioning the hole marked with an arrow in *fig. 1* so that it is on the inner side of the front panel. Fit a spacer (*fig. 4/B*) between the surfaces using type **C** screws.
- Fit the magnet plate at the top of the opposite side, using type **B** screws to fix two spacers (*fig. 4/B*) between the plate and the surface.

### Using the Drilling Template.

- To trace the positions of the holes on the left-hand side of the panel, align the drilling template to the top left side of the panel using the lines traced on the extremities as a reference.
- To trace the positions of the holes on the right-hand side of the panel, align the drilling template to the top right side of the panel.
- Use an appropriately sized router to mill the holes for the two hinges, the rubber plug and the magnet.

### Moulding the Parts onto the Wooden Panel (Door).

- Insert the hinges into the holes (the movable part of the hinge must be positioned facing away from the panel) and fasten them with the 4 type **A** screws.
- Insert the magnet into the top hole on the opposite side of the hinges and fasten it with the two type **B** screws.
- Insert the rubber plug into the bottom hole. The panel is now ready to be mounted onto the machine.

### Mounting the Panel into the machine.

Insert the nib of the hinge (indicated by the arrow in *fig. 2*) into the hole for the hinge and push the panel towards the front of the machine. Fasten the two hinges with the type **D** screws.

### Inserting the machine into the Cabinet.

- Push the machine into the opening, aligning it with the cabinets (*fig. 6*).
- Regulate the adjustable feet to raise the machine to the appropriate height.
- To adjust the position of the wooden panel in both the vertical and horizontal directions, use the **C** and **D** screws, as shown in *fig. 7*.

**Important:** close the lower part of the appliance front and sides in case machine is installed at the end of set of modular cabinets, by ensuring that the plinth rests against the floor.

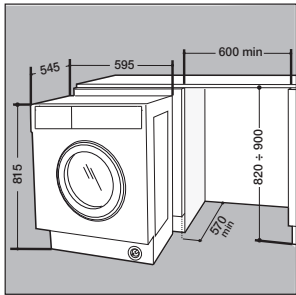


Fig. 6

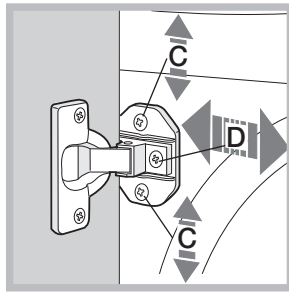


Fig. 7

### Plinth guide fastening KIT, (optional) (code C00853410)

Available at the Technical Assistance Service. If the machine is installed at the end of a set of modular cabinets, mount either one or both of the guides for the base molding (as shown in *fig. 8*). Adjust them for depth based on the position of the base molding, and, if necessary, fasten the base to the guides (*fig. 9*).

This is how to assemble the plinth guide (*fig. 8*): Fasten angle **P** using screw **R**, insert plinth guide **Q** into the special slot and once it is in the desired position, lock it in place using angle **P** and screw **R**.

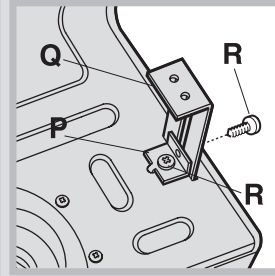


Fig. 8

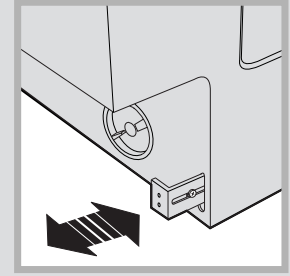


Fig. 9

### Adjusting the appliance height.

The height of the appliance can be adjusted (from **815 mm** to **835 mm**), by turning the **4** feet. Should you require the appliance to be placed higher than the above height, you need to use the following accessories to raise it to up to **870 mm**: the two crossbars (**G**); the 4 feet (**H**); the 4 screws (**I**); the 4 nuts (**L**) then perform the following operations (*fig. 10*):

Lay down machine to back side, make sure, to do not damage drain hose and power supply cable. remove the **4** original feet, place a crossbar **G** at the front of the appliance, fastening it in place using screws **I** (screwing them in where the original feet were) then insert the new feet **H**.

Repeat the same operation at the back of the appliance. Now adjust feet **H** to raise or lower the appliance from **835 mm** to **870 mm**.

Once you have reached the desired height, lock nuts **L** onto crossbar **G**.

To adjust the appliance to a height between **870 mm** and **900 mm**, you need to mount strip **M**, adjusting feet **H** to the required height.

Insert the strip as follows:

loosen the three screws **N** situated at the front of the Top cover of the appliance, insert strip **M** as shown in *fig. 11*, then fasten screws **N**.

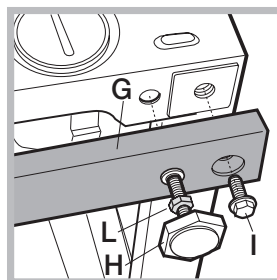


Fig. 10

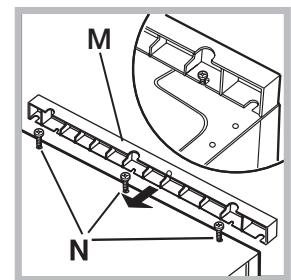


Fig. 11

## БЕЗБЕДНОСНО УПАТСТВО

## ВАЖНО: ДА СЕ ПРОЧИТА И ДА СЕ ПОЧИТУВА

Пред да започнете да го користите апаратот, внимателно прочитајте ги безбедносните упатства. Чувајте го во близина за идна употреба. Овие упатства и самиот апарат содржат важни безбедносни предупредувања што треба да се почитуваат постојано. Производителот одбива секаква одговорност за непридржување кон овие безбедносни упатства, за несоодветна употреба на апаратот или за неправилно поставување на контролите.

⚠ Многу мали деца (0-3 години) треба да се чуваат подалеку од машината. Мали деца (3-8 години) треба да се држат подалеку од машината освен ако се под постојан надзор. Деца на возраст од осум години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење може да го користат овој апарат само доколку се надгледувани или ако им се дадени упатства за безбедно користење и ако ги разберат вклучените опасности. Деца не смее да играат со апаратот. Деца не смее да вршат чистење и одржување на апаратот без надзор. Вратата не треба никогаш да се отвора со употреба на сила или да се застанува на неа.

### ДОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Апаратот не е наменет за ракување со надворешен прекинувач, како што е тајмер или, пак, посебен систем со далечински управувач.

⚠ Овој апарат е наменет да се користи во домаќинствата и за слични намени, како што се: кујнски површини за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини; куќа на фарма; од клиенти во хотели, мотели, капацитети за ноќевање и други станбени средини; површини за заедничка употреба во станбени блокови или во перални.

⚠ Не полнете ја машината повеќе од дозволеният максимален капацитет (kg суви алишта) наведен во табелата со програми.

⚠ Овој апарат не е наменет за професионална употреба. Не користете го апаратот надвор на отворено.

⚠ Не користете никакви разредувачи (на пример, терпентин, бензен), детергенти што содржат растворувачи, абразивен прашок, средства за чистење стакло или за општа намена или, пак, запаливи течности; не смее да перете ткаенини што биле третирани со разредувачи или со запаливи течности.

### МОНТИРАЊЕ

⚠ Апаратот мора да го монтираат две или повеќе лица – ризик од повреда. Користете заштитни ракавици за да го распакувате и да го монтирате – ризик од исеченици.

Ако сакате да ставите машина за сушење врз машината за перење, првин контактирајте со

нашиот Центар за постпродажни услуги или со продавачот за да проверите дали тоа е можно. Тоа е можно само ако машината за сушење се прицврсти врз машината за перење со соодветен комплет за прицврстување што е достапен преку нашиот Центар за постпродажни услуги или кај вашиот продавач.

⚠ Поместете го апаратот без да го кревате за работната плоча или за горниот капак.

⚠ Монтирањето, вклучително и водоснабдувањето (ако има) и електричните приклучоци и поправки мора да ги изврши квалификуван техничар. Не поправајте или заменувајте ниеден дел од апаратот освен ако не е конкретно наведено во упатството за употреба. Децата треба да се држат подалеку од местото на монтирање. Откако ќе го распакувате апаратот, проверете да не е оштетен при транспорт. Во случај на проблеми обратете му се на продавачот или во најблискиот Службата за постпродажни услуги. Откако ќе го монтирате, отпадот од пакувањето (пластика, стиропор итн.) мора да се стават подалеку од дофат на деца – ризик од задушување. Апаратот мора да се исклучи од напојување пред каква било операција на монтирање – ризик од струен удар. За време на монтажа, проверете дали апаратот не го оштетува кабелот за напојување – ризик од пожар или струен удар. Активирајте го апаратот дури откако ќе завршите со монтирањето.

⚠ Не поставувајте го апаратот на места каде што може да биде изложен на екстремни услови, како што се: слаба вентилација, температури под 5 °C или над 35 °C.

⚠ Кога го монтирате апаратот, проверете дали четирите ногарки се стабилни и дали се потпираат на подот, приспособувајќи ги по потреба, и проверете дали апаратот е совршено нивелиран со помош на либела.

⚠ Ако апаратот се монтира на дрвени или на „лебдечки“ подови (одредени материјали од паркет и ламинат), прицврстете лист иверица на подот со димензии 60 x 60 x 3 cm (најмалку), а потоа ставете го апаратот на него.

⚠ Поврзете ги доводните црева со доводот на вода во согласност со прописите на вашето локално водоводно претпријатие.

⚠ За модели што работат само со ладна вода: не поврзувајте довод на топла вода.

⚠ За модели што работат со жешка вода: температурата на влезната топла вода не смее да надминува 60 °C.

⚠ Машината за перење доаѓа со завртки за транспорт за да се спречи можно оштетување на внатрешноста за време на транспорт. Пред да започнете да ја користите машината, задолжително извадете ги транспортните завртки. Откако ќе ги извадите, покријте ги

отворите со 4 пластични капачиња.

⚠ По монтирањето на уредот, почекајте неколку часа пред да го вклучите за да се приспособи на амбиенталните услови на просторијата.

⚠ Проверете дали отворите за вентилација во основата на вашата машина за перење (ако се достапни на вашиот модел) не се покриени со тепих или друг материјал.

⚠ Користете само нови црева за да го поврзете апаратот со довод на вода. Не треба да користите стари црева.

⚠ Притисокот на доводот на вода мора да биде во опсег 0,1 – 1 МРа.

⚠ Не поправајте или заменувајте ниеден дел од апаратот освен ако не е конкретно наведено во упатството за употреба. Користете само услуги од овластена Служба за постпродажни услуги. Самостојна или непрофесионална поправка може да доведе до опасен инцидент што ќе резултира со опасност по животот или здравјето и/или со значителна материјална штета.

⚠ Резервните делови за машината за домаќинство ќе бидат достапни 10 години по пласирањето на последниот уред на пазарот, како што е утврдено во Европската регулатива за екодизајн.

### **ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ВРСКА СО СТРУЈАТА**

⚠ Мора да биде возможно апаратот да се исклучи од струја ако е достапен приклучок или со повеќеполен прекинувач инсталиран нагорно од штекерот во согласност со правилата за инсталација и апаратот мора да биде заземјен во согласност со националните стандардни за електрична безбедност.


⚠ Не користете продолжени кабли, повеќе штекери или адаптери. Електричните делови не смее да му бидат достапни на корисникот по монтирањето. Не користете го апаратот кога сте мокри или боси. Не ракувајте со апаратот ако има оштетен кабел или приклучок, ако не работи правилно или ако е оштетен или паднал.

⚠ Ако е оштетен кабелот за струја, мора да се замени со ист таков од производителот, агентот за сервисирање или слични квалификувани лица за да се избегне опасност – ризик од струен удар.

### **ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ**

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Осигурете се дека апаратот е исклучен и дека не е вклучен на напојување пред да извршите каква било постапка за одржување. За да избегнете ризик од лична повреда користете заштитни ракавици (ризик од гребаници) и заштитни чевли (ризик од контузија); со апаратот секогаш треба да ракуваат двелица (дасена малиоптоварувањето); никогаш не користете опрема за чистење со пара (ризик од струен удар). Непрофесионалните поправки што не се овластени од производителот може да резултираат со ризик по здравјето и по безбедноста, за што производителот не може да биде одговорен. Секој дефект или штета предизвикана од непрофесионални поправки или одржување нема да бидат покриени со гаранцијата, чии услови се наведени во документот доставен со единицата.


### **ОТСТРАНУВАЊЕ НА МАТЕРИЈАЛОТ ОД ПАКУВАЊЕТО**

Материјалот од пакувањето може да се рециклира 100% и е означен со симболот за рециклирање .

Разните делови од пакувањето мора да се отстрануваат одговорно и во согласност со локалните прописи за отстранување отпад.

### **ОТСТРАНУВАЊЕ АПАРАТИ ЗА ДОМАЌИНСТВО**

Овој апарат е произведен од материјали што може да се рециклираат. Отстранете го во согласност со локалните прописи за отстранување отпад. За дополнителни информации за постапувањето, обновувањето и рециклирањето на електричните апарати за домаќинство, контактирајте со локалниот орган, службата за собирање отпад од домаќинството или со продавницата каде што сте го купиле апаратот. Овој апарат е означен во согласност со Европската директива 2012/19/EU за отпад од електрична и електронска опрема (WEEE) и со прописите за отпадна електрична и електронска опрема од 2013 година (како што е пропишано). Со правилното отстранување на овој производ ќе помогнете да се спречат негативните последици по животната средина и здравјето на луѓето.

Симболот  на производот или на придружната документација укажува дека не треба да се третира како домашен отпад, туку мора да се однесе во соодветен собирен центар за рециклирање електрична и електронска опрема.

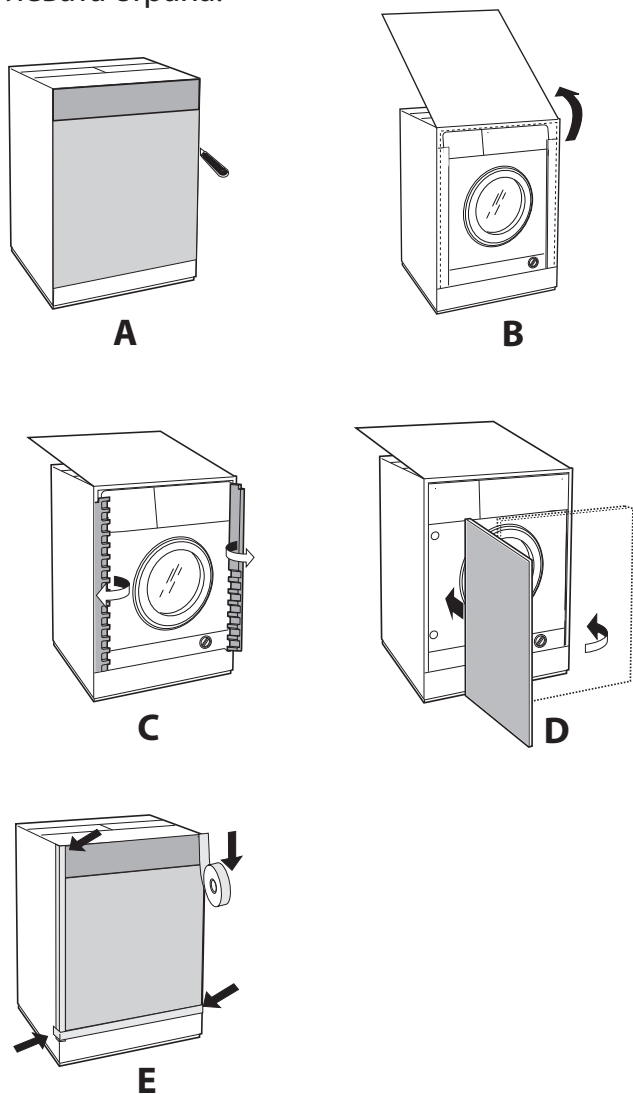


**УПАТСТВА ЗА МОНТЕРОТ**

**Поставување на дрвената плоча на вратата и внесување на машината во кујнскиот елемент:**

Во случај машината да треба да се транспортира за финална инсталација по монтирањето на дрвената плоча, препорачуваме таа да се остави во нејзината оригинална амбалажа. Амбалажата е дизајнирана така што овозможува поставување на дрвената плоча на машината без целосно отстранување од амбалажата (видете на сликите подолу).

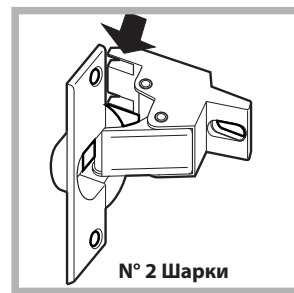
Дрвената плоча што ја покрива предната страна на машината не смее да биде потенка од **13 mm** и може да се монтира со шарки од десната или левата страна. Од практични причини при користење на машината, се препорачува плочата да се монтира од истата страна каде што е и вратата на машината — од левата страна.



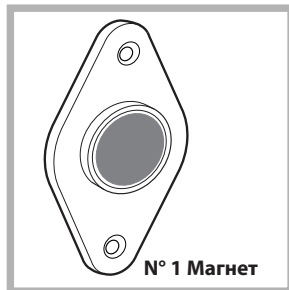
**Елементи за монтирање на вратата (слики 1-2-3-4-5).**



Слика 1



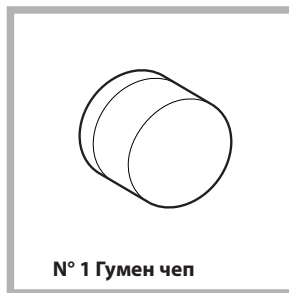
Слика 2



Слика 3



Слика 4



Слика 5



Слика 4/B

Тип	A	B	C	D
Должина	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- Бр. 6 тип **A** саморезни завртки,  $l = 13 \text{ mm}$ .
- Бр. 2 тип **B** метрички завртки со вдлабната глава,  $l = 20$ ; за прицврстување на магнетната плочка на елементот.
- Бр. 4 тип **C** метрички завртки,  $l = 20 \text{ mm}$ ; за монтирање на држачите на шарките на елементот.
- Бр. 4 тип **D** метрички завртки,  $l = 7 \text{ mm}$ ; за монтирање на шарките на држачите.

**Монтажа на деловите на предната страна на уредот.**

- Одделете ги држачите на шарките од шарките со отстранување на завртките од тип **D**.
- Поставете ги држачите на шарките на предната плоча на уредот така што дупката означена со стрелка на сл. 1 да биде на внатрешната страна на предната плоча. Вметнете дистанцер (сл. 4/B) помеѓу површините и прицврстете го со завртки од тип **C**.
- Поставете ја магнетната плоча на горниот дел од спротивната страна, користејќи завртки од тип **B** за да прицврстите два дистанцери (сл. 4/B и сл. 4) помеѓу плочата и површината.

### Користење на шаблонот за дупчење.

- За обележување на позициите на дупките на левата страна од плочата, порамнете го шаблонот за дупчење со горниот лев агол на плочата, користејќи ги линиите на краевите како референтни.
- За обележување на позициите на дупките на десната страна од плочата, порамнете го шаблонот за дупчење со горниот десен агол на плочата.
- Користете соодветна фреза за да ги изработите дупките за двете шарки, гумениот чеп и магнетот.

### Монтажа на деловите на дрвената плоча (врата).

- Вметнете ги шарките во дупките (подвижниот дел на шарката мора да биде свртен спротивно од плочата) и прицврстете ги со 4 завртки од тип **A**.
- Вметнете го магнетот во горната дупка на страната што е спротивна од шарките и прицврстете го со двете завртки од тип **B**.
- Вметнете го гумениот чеп во долната дупка. Сега плочата е подготвена да се монтира на уредот.

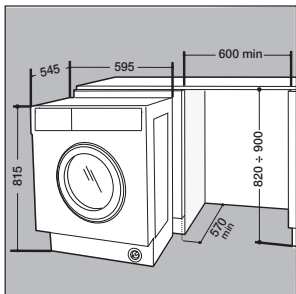
### Монтажа на плочата на уредот.

- Вметнете го јазичето на шарката (означена со стрелка на сл. 2) во дупката за шарката и потурнете ја плочата кон предниот дел на уредот. Прицврстете ги двете шарки со завртки од типот **D**.

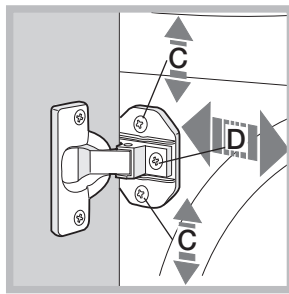
### Вметнување на уредот во елементот.

- Потурнете го уредот во отворот, за да се израмни со кујнските елементи (сл. 6).
- Регулирајте ги приспособливите потпирачи за да го подигнете уредот на соодветната висина.
- За да ја прилагодите позицијата на дрвената плоча и по вертикала и по хоризонтала, користете завртки од тип **C** и **D**, како што е прикажано на сл. 7.

**Важно:** затворете го долниот дел на предната и страничните страни на уредот доколку е монтиран на крај од низа модуларни кујнски елементи, така што покривната плоча да лежи на подот.



Сл. 6



Сл. 7

### Прилагодување на висината на уредот.

Висината на уредот може да се прилагоди (од 815 mm до 835 mm), со вртење на **четирите** ногарки. Доколку е потребно уредот да се постави повисоко од наведената висина, потребна е соодветната опрема која е достапна преку Службата за техничка поддршка, со која висината може да се зголеми до 870 mm.

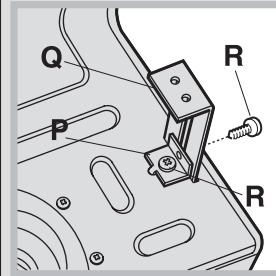
### ОПРЕМА за прицврстување на држачот за покривната плоча, (опционално) (code C00853410)

Опремата е достапна преку Службата за техничка поддршка.

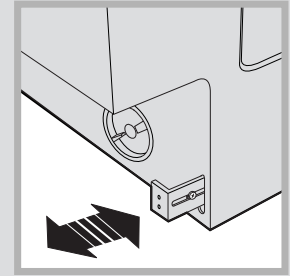
Ако уредот е поставен на крај од редица модуларни елементи, монтирајте еден или два држачи за лајсната (како што е прикажано во сл. 8). Прилагодете ја длабочината според позицијата на плочата и, доколку е потребно, прицврстете ја лајсната на држачите (сл. 9).

Монтажа на држачот за лајсната (сл. 8):

Прицврстете ја аголната плочка **P** со завртката **R**, вметнете го држачот **Q** во специјалниот отвор и кога ќе ја поставите во саканата позиција, фиксирајте ја со аголната плочка **P** и завртката **R**.



Слика 8



Слика 9

### Опрема за прилагодување на висината, (опционално) (code C00853411)

Опремата е достапна преку Службата за техничка поддршка.

Составен од:

две попречни летви (**G**); 4 потпирачи (**H**); 4 завртки (**I**); 4 навртки (**L**) потоа извршете ги следниве чекори: Легнете го уредот на задната страна, внимавајќи да не го оштетите цреводот за одвод и кабелот за напојување.

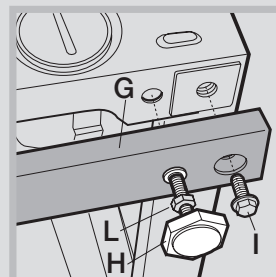
отстранете ги **четирите** оригинални потпирачи поставете ја летвата **G** на предната страна од уредот, и прицврстете ја со завртките **I** (на местото каде што биле оригиналните потпирачи) потоа вметнете ги новите **H**.

Повторете ја постапката и на задниот дел.

Прилагодете ги потпирачите **H** за да ја зголемите или намалите висината од 835 mm до 870 mm.

Откако ќе го наместите уредот на посакуваната висина, фиксирајте ги навртките **L** на попречната летва **G**.

- За прилагодување на висината помеѓу 870 mm и 900 mm, потребно е да го монтирате дистанцерот **M**, и да ги наместите потпирачите **H** на потребната висина.



Слика 10

Lexoni këto udhëzime sigurie përpara se të përdorni pajisjen. Mbajini ato afër për referencë në të ardhmen. Këto udhëzime dhe vetë pajisja ofrojnë paralajmërimet të rëndësishme sigurie, të cilat duhet të ndiqen gjithmonë. Prodhuesi refuzon çdo përgjegjësi nëse nuk zbatoni këto udhëzime sigurie, nëse e përdorni pajisjen në mënyrë jo të përshtatshme apo nëse nuk caktoni saktë kontrollat.

⚠ Fëmijët shumë të vegjël (0-3 vjeç) duhet të mbahen larg pajisjes. Fëmijët e vegjël (3-8 vjeç) duhet të mbahen larg pajisjes nëse nuk janë nën mbikëqyrje të vazhdueshme. Fëmijët nga mosha 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose personat që nuk kanë përvojë dhe njohuri mund ta përdorin këtë pajisje vetëm nëse mbikëqyren ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Aktivitetet e pastrimit dhe mirëmbajtjes së përdoruesit nuk duhet të kryhen nga fëmijë pa mbikëqyrjen e duhur. Asnjëherë mos e hapni derën me forcë dhe mos e përdorni si shkallë.

### PËRDORIMI I LEJUAR

⚠ **KUJDES:** Pajisja nuk është menduar të përdoret me anë të një pajisjeje të jashtme komutuese, si p.sh. një kohëmatës ose sistem i veçantë i kontrolluar nga distanca.

⚠ Kjo pajisje është menduar për përdorim në banesa dhe në mjedise të ngjashme, si p.sh.: në zonat e kuzhinave për stafet e dyqaneve, zyrave dhe mjediseve të tjera të punës; në shtëpi në ferma; nga klientët në hotele, motele, bujtina me mëngjes dhe mjedise të tjera banimi; në zona për përdorim të përbashkët në blloqe apartamentesh ose në lavanderi.

⚠ Mos e ngarkoni pajisjen mbi kapacitetin maksimal (kg rroba të thata) që jepet në tabelën e programit.

⚠ Pajisja nuk është për përdorim profesional. Mos e përdorni pajisjen në ambiente të jashtme.

⚠ Mos përdorni tretës (p.sh. terpeninë, benzen), detergjente që përmbajnë tretës, detergjent pluhur gërryes, pastrues për xhamat ose për përdorim të përgjithshëm ose lëngje të ndezshme; mos lani në lavatriçe rroba që janë trajtuar me tretës ose lëngje të ndezshme.

### INSTALIMI

⚠ Pajisja duhet të menaxhohet dhe të instalohet nga dy ose më shumë persona - rrezik lëndimi. Përdorni doreza mbrojtëse për ta shpaktuar dhe instaluar - rreziq prerjeje.

Nëse dëshironi që të stivoni një tharëse sipër lavatriçes, kontaktoni së pari shërbimin tonë të mbështetjes pas shitjes ose shitësin specialist për të verifikuar nëse kjo është e mundur. Kjo është e mundur vetëm nëse tharësja montohet në lavatriçe me anë të një kompleti të përshtatshëm stivimi, i cili

mund të merret përmes shërbimit tonë të mbështetjes pas shitjes ose shitësit specialist.

⚠ Lëvizeni pajisjen pa e ngritur nga pjesa e sipërme ose kapaku i sipërm.

⚠ Instalimi, duke përfshirë furnizimin me ujë (nëse ka) dhe lidhjet e riparimet elektrike duhet të kryhen nga një teknik i kualifikuar. Mos riparoni ose zëvendësoni asnjë pjesë të pajisjes nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit. Mbajini fëmijët larg nga vendi i instalimit. Pas shpaktimit të pajisjes, sigurohuni që ajo nuk është dëmtuar gjatë transportit. Në rast problemesh, kontaktoni shitësin ose shërbimin më të afërt të mbështetjes pas shitjes. Pasi të jetë instaluar, mbetja e paketimit (plastika, pjesët e shkumës së polistirenit etj.) duhet të ruhen në vende që nuk mund të arrihen nga fëmijët - rrezik për mbytje. Pajisja duhet të shkëputet nga furnizuesi me energji para ndonjë aktiviteti instalimi - rrezik goditjeje elektrike. Gjatë instalimit, sigurohuni që pajisja të mos e dëmtojë kabllon e energjisë - rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike. Aktivizoni pajisjen vetëm kur të ketë përfunduar instalimi.

⚠ Mos e instaloni pajisjen në një vend ku mund të ekspozohet ndaj kushteve ekstreme, si p.sh.: ajrim i dobët, temperatura nën 5°C ose mbi 35°C.

⚠ Kur instaloni pajisjen, sigurohuni që të katërta këmbët të jenë të qëndrueshme dhe të mbështetura në dysheme, duke i rregulluar ato sipas nevojës, dhe kontrolloni që pajisja të jetë në nivel në mënyrë të përsosur duke përdorur një nivel me flluskë ajri.

⚠ Nëse pajisja instalohet në dysheme druri ose "pluskuese" (materiale të caktuara parketi dhe laminati), sigurohuni një fletë kompensate (të paktën) 60 x 60 x 3 cm në dysheme dhe më pas vendosni pajisjen sipër kësaj.

⚠ Lidhni zorrën(t) e hyrjes së ujit me furnizimin me ujë në përputhje me rregulloret e kompanisë lokale të ujësjellësit.

⚠ Për modelet vetëm me ujë të ftohtë: mos i lidhni me furnizimin me ujë të ngrohtë.

⚠ Për modelet me ujë të ngrohtë: temperatura e zorrës së hyrjes së ujit të ngrohtë nuk duhet të kalojë 60°C.

⚠ Lavatriçja është pajisur me bulona transporti, për të parandaluar çdo dëmtim të mundshëm në pjesën e brendshme gjatë transportit. Përpara përdorimit të pajisjes, duhet të hiqen bulonat e transportit. Pas heqjes së tyre, mbuloni vrimat me 4 kapakët plastikë të përfshirë në paketim.

⚠ Prisni disa orë pas instalimit të pajisjes para se ta ndizni, për ta lejuar që të përshtatet me kushtet e mjedisit të dhomës.

⚠ Sigurohuni që hapësirat e ajrimit në bazamentin e lavatriçes (nëse disponohen në modelin tuaj) nuk

janë bllokuar nga një tapet ose material tjetër.

⚠ Përdorni vetëm zorrë të reja për të lidhur pajisjen me furnizimin me ujë. Setet e vjetra të zorrëve nuk duhen ripërdorur.

⚠ Presioni i furnizimit me ujë duhet të jetë në diapazonin 0,1-1 MPa.

⚠ Mos riparoni ose zëvendësoni asnjë pjesë të pajisjes nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit. Përdorni vetëm shërbime të autorizuara të mbështetjes pas shitjes. Riparimi nga vetë ju ose nga një joprofesionist mund të rezultojë në incidente të rrezikshme që kërcënojnë jetën ose shëndetin dhe/ose dëmtim të konsiderueshëm të pronës.

⚠ Pjesët e këmbimit për pajisjen shtëpiake do të ofrohen për 10 vjet pas hedhjes në treg të njësisë së fundit, siç diktohet nga rregullorja evropiane për dizajnin ekologjik.

### **PARALAJMËRIME ELEKTRIKE**

⚠ Duhet të mundësohet shkëputja e pajisjes nga furnizimi me energji duke e hequr nga priza, nëse priza është e aksesueshme, ose nga një çelës me shumë pole i instaluar sipër prizës në përputhje me rregullat e instalimeve elektrike, dhe pajisja duhet të tokëzohet në përputhje me standardet kombëtare të sigurisë elektrike.


⚠ Mos përdorni kablllo zgjatuese, priza të shumëfishta ose përshtatës. Pas instalimit, komponentët elektrikë nuk duhet të jenë të aksesueshëm nga përdoruesi. Mos e përdorni pajisjen kur jeni të lagur ose këmbëzbathur. Mos e përdorni pajisjen nëse ka kordon elektrik ose prizë të dëmtuar, nëse nuk po funksionon siç duhet ose nëse është dëmtuar ose rrëzuar.

⚠ Nëse kordoni i energjisë është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet me një identik nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona me kualifikime të ngjashme për të shmangur rrezikun - rrezikun nga goditjet elektrike.

### **PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA**

⚠ **PARALAJMËRIM:** Sigurohuni që pajisja është e fikur dhe e shkëputur nga furnizimi me energji para se të kryeni ndonjë veprim mirëmbajtjeje. Për të shmangur rrezikun e lëndimit personal, përdorni doreza mbrojtëse (rrezik çarjeje) dhe këpucë sigurie (rrezik kontuzioni); sigurohuni që të mbahet nga dy persona (reduktioni ngarkesën); mos përdorni asnjëherë pajisje pastrimi me avull (rrezik goditjeje elektrike). Riparimet joprofesionale që nuk janë autorizuar nga prodhuesi mund të rezultojnë në një rrezik për shëndetin dhe sigurinë, për të cilin prodhuesi nuk mund të mbajë përgjegjësi. Çdo defekt ose dëmtim i shkaktuar nga riparimet ose mirëmbajtjet joprofesionale nuk mbulohen nga garancia, kushtet e të cilës përshkruhen në dokumentin e dërguar me njësinë.


### **HEDHJA E MATERIALEVE TË PAKETIMIT**

Materiali i paketimit është 100% i riciklueshëm dhe është i markuar me simbolin e riciklimit .

Prandaj, pjesët e ndryshme të paketimit duhet të hidhen në mënyrë të përgjegjshme dhe në përputhje të plotë me rregulloret e autoritetit lokal që rregullojnë hedhjen e mbetjeve.

### **HEDHJA E PAJISJEVE SHTËPIAKE**

Kjo pajisje është prodhuar me materiale të riciklueshme ose të ripërdorshme. Hidheni atë në përputhje me rregulloret lokale të hedhjes së mbetjeve. Për më shumë informacion në lidhje me trajtimin, rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve elektrike shtëpiake, kontaktoni autoritetin tuaj lokal, shërbimin e grumbullimit të mbetjeve shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë pajisjen. Kjo pajisje është etiketuar në përputhje me Direktivën 2012/19/BE "Për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike" (WEEE) dhe me rregulloret e vitit 2013, të ndryshuara, "Për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike". Duke siguruar hedhjen në mënyrën e duhur të këtij produkti, ju do të ndihmoni në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

Simboli  në produkt ose në dokumentacionin shoqërues tregon që ai nuk duhet të trajtohet si mbetje shtëpiake por duhet të dërgohet në një qendër të përshtatshme grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

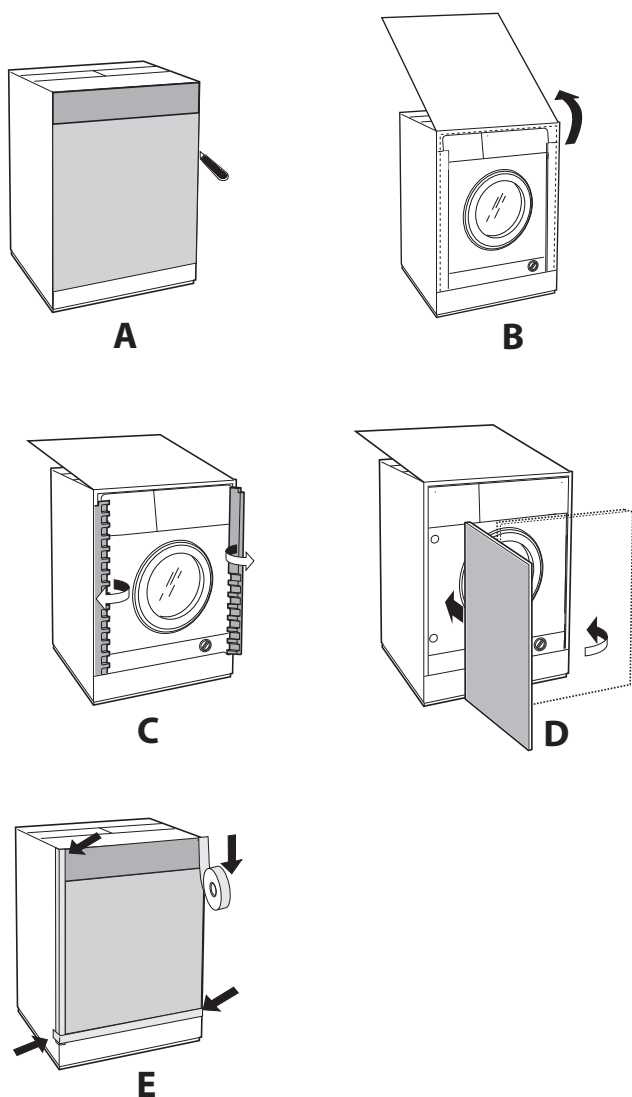


## UDHËZIMET PËR INSTALUESIN

### Montimi i panelit prej druri në derë dhe futja e pajisjes në dollapë:

Në rastin kur pajisja duhet të dërgohet për instalim përfundimtar pasi të jetë montuar paneli i drurit, ne sugjerojmë ta lini atë në paketimin e vet origjinal. Paketimi është projektuar në mënyrë të tillë që të mundësojë montimin e panelit prej druri në pajisje pa e hequr atë plotësisht (*shikoni figurat më poshtë*).

Paneli i drurit që mbulon sipërfaqen e pajisjes nuk duhet të jetë më pak se **13 mm** i trashë dhe mund të varet me mentesha në të djathtë ose në të majtë. Për hir të praktikës gjatë përdorimit të pajisjes, ne rekomandojmë që paneli të varet në të njëjtën anë me derën e vetë pajisjes - në të majtë.



### Aksesorët për montimin e derës (Fig. 1-2-3-4-5).



Fig. 1

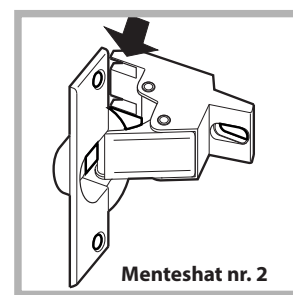


Fig. 2

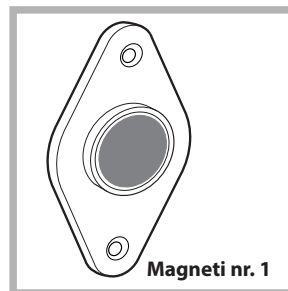


Fig. 3



Fig. 4

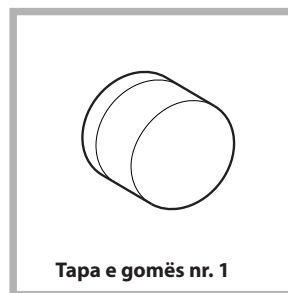


Fig. 5

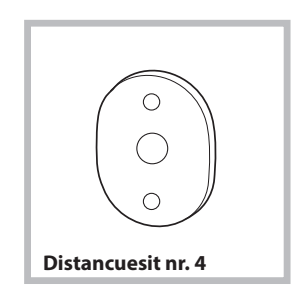


Fig. 4/B

Tipi	A	B	C	D
Gjatësia	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- Vidat vetëfiletuese nr. 6 të tipit **A**, gjatësia = 13 mm.
- Vidat metrike me kokë të sheshtë nr. 2 të tipit **B**, gjatësia = 20; për fiksimin e pllakës magnetike në dollap.
- Vidat metrike nr. 4 e tipit **C**, gjatësia = 20 mm; për montimin e mbështetëseve të menteshave në dollap.
- Vidat metrike nr. 4 të tipit **D**, gjatësia = 7 mm; për montimin e menteshave në mbështetëse.

### Montimi i pjesëve në sipërfaqen e pajisjes.

- Ndani mbështetëset e menteshave nga menteshat duke hequr vidat e tipit **D**.
- Vendosni mbështetëset e menteshave në panelin e përpamë të pajisjes, duke e pozicionuar vrimën e shënuar me shigjetë në *fig. 1* në mënyrë që të jetë në anën e brendshme të panelit të përpamë. Vendosni një distancues (*fig. 4/B*) midis sipërfaqeve duke përdorur vida të tipit **C**.
- Vendosni pllakën magnetike në pjesën e sipërme të anës së kundërt, duke përdorur vida të tipit **B** për të fiksuar dy distancues (*fig. 4/B dhe fig. 4*) midis pllakës dhe sipërfaqes.

### Përdorimi i modelit të shpimit.

- Për të ndjekur pozicionet e vrimave në anën e majtë të panelit, përputhni modelin e shpimit në anën e sipërme të majtë të panelit duke përdorur vijat e shënuara në skaje si referencë.
- Për të ndjekur pozicionet e vrimave në anën e djathtë të panelit, përputhni modelin e shpimit në anën e sipërme djathtas të panelit.
- Përdorni një frezë me madhësi të përshtatshme për të frezuar vrimat për dy menteshat, tapën e gomës dhe magnetin.

### Montimi i pjesëve në panelin prej druri (derë).

- Futni menteshat në vrima (pjesa e lëvizshme e menteshës duhet të jetë e drejtuar larg panelit) dhe fiksojini ato me 4 vidat e tipit **A**.
- Futni magnetin në vrimën e sipërme në anën e kundërt të menteshave dhe fiksojeni atë me dy vidat e tipit **B**.
- Futni tapën e gomës në vrimën e poshtme. Paneli tani është gati për t'u montuar në pajisje.

### Montimi i panelit në pajisje.

Futni majën e menteshës (e treguar nga shigjeta në fig. 2) në vrimën për menteshën dhe shtyjeni panelin drejt pjesës së përparme të pajisjes. Fiksoni dy menteshat me vidat e tipit **D**.

### Futja e pajisjes në dollap.

- Shtyjeni pajisjen në pjesën e hapur, duke e përputhur atë me dollapët (fig. 6).
- Rregulloni këmbët e rregullueshme për ta ngritur pajisjen në lartësinë e duhur.
- Për të rregulluar pozicionin e panelit të drurit në drejtimin vertikal si dhe horizontal, përdorni **vidat C** dhe **D** siç tregohet në fig. 7.

**E rëndësishme:** mbyllni pjesën e poshtme të pajisjes përpara dhe anë në rast se pajisja është instaluar në fund të dollapëve modularë, duke u siguruar që bazamenti të mbështetet në dysheme.

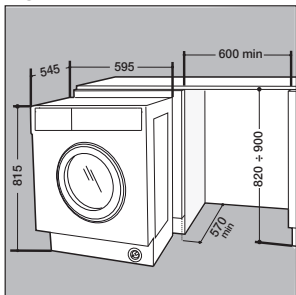


Fig. 6

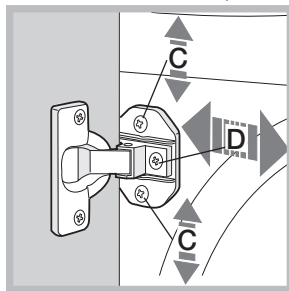


Fig. 7

### Rregullimi i lartësisë së pajisjes.

Lartësia e pajisjes mund të rregullohet (nga 815 mm në 835 mm), duke rrotulluar 4 këmbët. Nëse dëshironi që pajisja të vendoset më lart se lartësia e mësipërme, nevojitet kompleti përkatës i disponueshëm nga Shërbimi i asistencës teknike, për ta ngritur atë deri në 870 mm.

### Kompleti për fiksimin për orientuesit për bazamentin (opsional)

(kodi C00853410)

Në dispozicion nga Shërbimi i asistencës teknike. Nëse pajisja është instaluar në fund të një kompleti dollapësh modularë, montoni njërin ose të dy orientuesit për formën e bazës (siç tregohet në fig. 8). Rregullojini ato për thellësi bazuar në pozicionin e formës së bazës dhe, nëse është e nevojshme, fiksojeni bazën në orientues (fig. 9).

Ja se si montohet orientuesi i bazamentit (fig. 8): Fiksoni këndin **P** duke përdorur vidën **R**, futni orientuesin e bazamentit **Q** në hapësirën e posaçme dhe, pasi të jetë në pozicionin e dëshiruar, fiksojeni duke përdorur këndin **P** dhe vidën **R**.

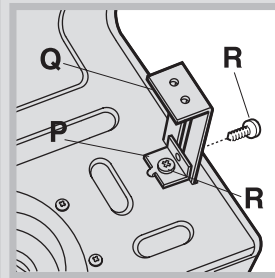


Fig. 8

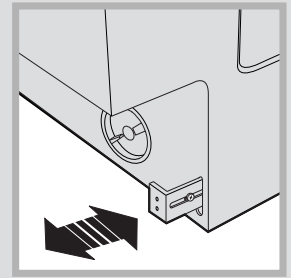


Fig. 9

### Kompleti për rregullimin e lartësisë (opsional)

(kodi C00853411)

Në dispozicion nga Shërbimi i asistencës teknike.

Përfshin:  
dy shufra tërthore (**G**); 4 këmbë (**H**); 4 vida (**I**); 4 dado (**L**) dhe më pas kryeni veprimet e mëposhtme:

Uleni pajisjen në anën e pasme, sigurohuni që të mos dëmtoni tubin e shkarkimit dhe kabllon elektrike.

Hiqni 4 këmbët origjinale, vendosni një shufër tërthore **G** në pjesën e përparme të pajisjes, duke e fiksuar duke përdorur vidat **I** (duke i vidhosur aty ku ishin këmbët origjinale) dhe më pas vendosni këmbët e reja **H**.

Përsëriteni të njëjtin veprim në pjesën e pasme të pajisjes.

Tani rregulloni këmbët **H** për ta ngritur ose ulur pajisjen nga 835 mm në 870 mm.

Pasi të keni arritur lartësinë e dëshiruar, fiksoni dadot **L** në shufrën tërthore **G**.

Për ta rregulluar pajisjen në një lartësi midis 870 mm dhe 900 mm, duhet të montoni shiritin **M**, duke i rregulluar këmbët **H** në lartësinë e kërkuar.

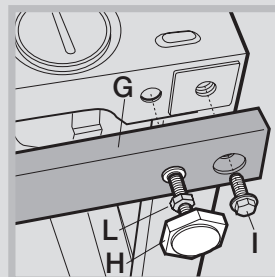


Fig. 10

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

Minden esetben tartsa be a kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhat a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását. Ne nyissa fel erővel az ajtót, és soha ne álljon rá.

#### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT! Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban lévő és egyéb munkahelyi konyhákban; tanyán; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

⚠ Ne lépje túl a gépre vonatkozó maximális ruhamennyiséget, amely a programtáblázatban található (száraz ruhák súlya kg-ban megadva).

⚠ A készülék nem nagyüzemi használatra való. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ Ne használjon oldószert (pl. terpentint, benzolt), oldószert tartalmazó mosószert, súrolóport, ablaktisztítót vagy általános tisztítószert, illetve gyúlékony folyadékot. Ne mosson a mosógépben előzőleg oldószerral vagy gyúlékony folyadékkal kezelt anyagokat.

#### ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

Amennyiben egy szárítógépet szeretne a mosógép tetejére helyezni, először lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal vagy a forgalmazóval, és érdeklődjön meg, hogy ez lehetséges-e. Ez a művelet ugyanis

csak akkor lehetséges, ha a szárítógépet egy megfelelő rögzítőkészlettel a mosógép tetejére erősíti. A készlet a vevőszolgálattól vagy a forgalmazótól szerezhető be.

⚠ A készüléket úgy mozgassa, hogy ne emelje meg a tetejénél vagy a fedelénél fogva.

⚠ A készülék üzembe helyezését – beleértve a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást –, valamint javítását kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék megsérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol szélsőséges körülményeknek lehet kitéve (például nem megfelelő szellőzés, 5 °C alatti vagy 35 °C feletti hőmérséklet).

⚠ A készülék üzembe helyezése során ügyeljen arra, hogy mind a négy láb stabilan álljon a padlón, és szükség esetén állítsa be azokat. Vízmérték segítségével ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintesben áll-e.

⚠ Ha a készüléket fa- vagy „úszópadlón” (bizonyos parketták vagy laminált padlók) helyezi üzembe, rögzítsen egy legalább 60 x 60 x 3 cm-es rétegelt lemezt a padlóhoz, és erre helyezze a készüléket.

⚠ A vízbevezető tömlő(ke)t a helyi vízszolgáltató előírásainak megfelelően csatlakoztassa a vízhálózatra.

⚠ Csak hideg vizet használó típusok esetén: ne csatlakoztassa a melegvíz-ellátáshoz.

⚠ Meleg vizet használó típusok esetén: a meleg víz bemeneti hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

⚠ A mosógépre szállítási csavarokat szerelnek, hogy a készülék belseje ne sérüljön a szállítás során. A gép használata előtt mindenképpen el kell távolítani a szállításhoz használt csavarokat. Eltávolításuk után helyezze a nyílásokba a mellékelt 4 műanyag takaróelemet.

⚠ A készülék üzembe helyezése után várjon néhány órát annak bekapcsolásával, hogy alkalmazkodhasson a helyiség adottságaihoz.

⚠ Győződjön meg arról, hogy a mosógép alján található szellőzőnyílásokat (ha vannak az Ön készülékén) nem takarja el szőnyeg vagy egyéb anyag.

⚠ A készülék vízvezetékrendszerre történő bekötésekor kizárólag új tömlőket használjon. Régi tömlőkészlet nem használható fel.

⚠ A belépő víznyomásnak a 0,1-1 MPa tartományba kell esnie.

### **ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK**

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket a biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.


⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

⚠ **FIGYELEM:** Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket.

### **A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE**


A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével .

A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

### **A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE**

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalatához vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv szerinti jelölésekkel rendelkezik.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

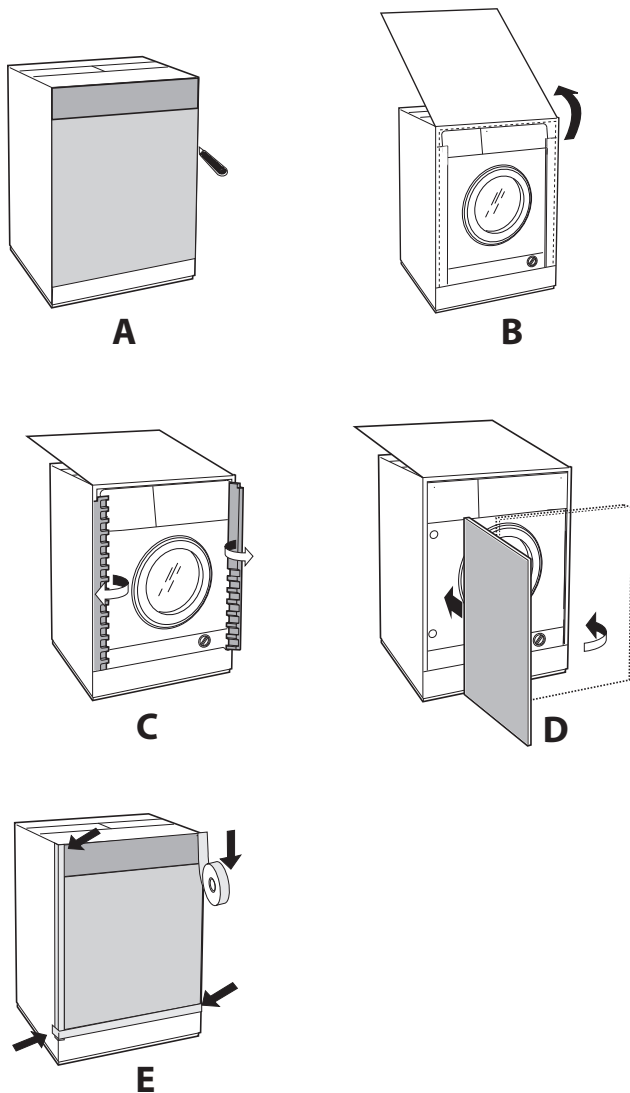


**Beszerelesi útmutató**

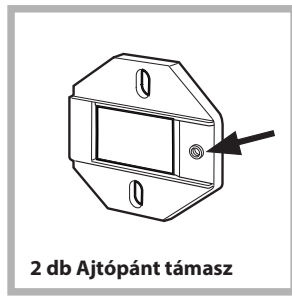
**A fa dekorlap felszerelése az ajtóra és a gép beillesztése a szekrénybe:**

Abban az esetben, ha a gépet a fa dekorlap felszerelése után kell elszállítani a végső beüzemeléshez, ajánlott az eredeti csomagolásban hagyni. A csomagolás úgy lett megtervezve, hogy a teljes eltávolítása nélkül is fel lehessen szerelni a fa dekorlapot (lásd az alábbi ábrákat).

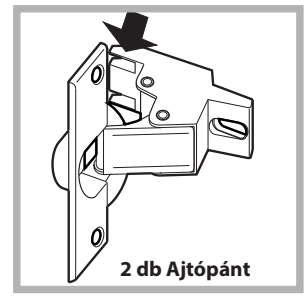
A gép elejét takaró fa dekorlap vastagsága nem lehet kevesebb, mint **13 mm**, és jobbról vagy balról is felfüggeszthető. A gyakorlatiasság érdekében ajánlott a dekorlapot ugyanarra az oldalra felfüggeszteni, mint amerre a gép ajtaja is nyílik – azaz a bal oldalra.



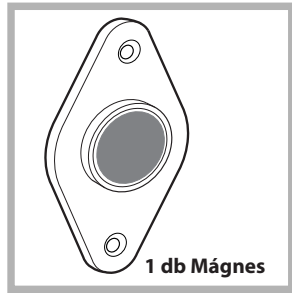
**Beszerelesi tartozékok (Ábra 1, 2, 3, 4, 5).**



1. ábra



2. ábra



3. ábra



4. ábra



5. ábra



4/B. ábra

Típus	A	B	C	D
Hossz	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 db **A** típusú önmetsző csavar, h = 13 mm.
- 2 db **B** metrikus sülyesztett fejű csavar, h = 25; a mágneses lemez szekrényhez való rögzítéséhez.
- 4 db **C** metrikus csavar, h = 20 mm; az ajtópánt támaszok szekrényre való felszereléséhez.
- 4 db **D** metrikus csavar, h = 7 mm; az ajtópántok támaszra való felszereléséhez.

**Az alkatrészek felszerelése a gép elülső oldalára.**

- Válassza le az ajtópánttámaszokat az ajtópántokról a **D** típusú csavarokat eltávolítva.
- Illesse az ajtópánt támaszokat a készülék elülső lapjára úgy, hogy a nyíl **1. ábra** az elülső lap belső oldalán legyen. Illesszen egy távtartót (**4/B ábra**) a felületek közé a **C** típusú csavarok használatával.
- Illesse a mágneses lemezt a túlsó oldal tetejére úgy, hogy **B** típusú csavarokat használ a két távtartó (**4/B ábra**) rögzítésére a lemez és felület közé.

### Fúrósablon használata.

- A dekorlap bal oldalán lévő lyukak helyzeteinek kirajzolásához helyezze a fúrósablont a szélein lévő vonalak használatával a dekorlap bal felső részéhez.

- A dekorlap jobb oldalán lévő lyukak helyzeteinek kirajzolásához helyezze a fúrósablont a dekorlap jobb felső részéhez.

- Használjon egy megfelelő méretű fúrófejet a lyukak kifúrásához a két ajtópánt, az ütközéscsillapító gumi és a mágnes számára.

### Az alkatrészek felszerelése a fa dekorlapra (Ajtó).

- Helyezze az ajtópántokat a lyukakba (az ajtópánt mozgatható része ne a dekorlap felé nézzen), majd rögzítse őket a 4 darab **A** típusú csavarral.

- Illessze a mágneset az ajtópántokkal ellentétes oldal tetején lévő lyukba, majd rögzítse a két darab **B** típusú csavarral.

- Illessze az ütközéscsillapító gumit az alsó lyukba. A dekorlapot mostantól fel lehet szerelni a gépre.

### A dekorlap felszerelése a gépre.

Illessze az ajtópánt elemét (2. ábra nyíllal jelzett része) az ajtópánt számára készült furatba, majd nyomja a dekorlapot a gép elülső oldala felé. Rögzítse a két ajtópántot a **D** típusú csavarokkal.

### A gép beillesztése a szekrénybe.

- Tolja be a gépet a szekrény megfelelő nyílásába (6. ábra).

- Állítsa be az állítható talpat, hogy megfelelő magasságba emelje a gépet.

- A fa dekorlap vízszintes és függőleges helyzetének beállításához használja a **C** és **D** csavarokat a 7. ábra alapján.

**Fontos:** zárja be a gép elülső részének alját, hogy a tartó biztosan hozzáérjen a padlóhoz.

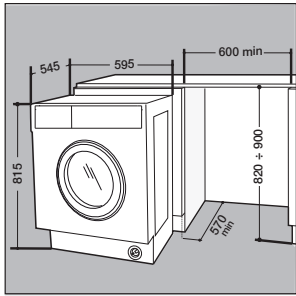


Fig. 6

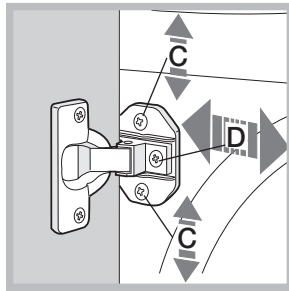


Fig. 7

### A készülék magasságának beállítása.

A készülék magassága beállítható (815 mm-től 835 mm-ig), a 4 talp elforgatásával.

Amennyiben a fenti magasságnál magasabbra kell helyezni a készüléket, 870 mm-ig, szükség van a kapcsolódó felszerelésre, ami a műszaki szakszolgálatnál érhető el.

### takarólap-vezető rögzítőkészlet (opcionális) (kód: C00853410)

Elérhető a műszaki szakszolgálatnál

Ha a gép egy több elemből álló szekrény végébe van beszerelve, szerelje fel az egyik vagy mindkét vezetőtartót a talpazatra (lásd 8. ábra). Állítsa be őket a talpazat helyzete alapján, és szükség esetén rögzítse a talpazatot a vezetőtartóhoz (9. ábra).

Igy kell összerakni a vezetőtartót (8. ábra): Rögzítse a sarkot **P** a csavar használatával **R**, illessze be a vezetőtartót **Q** a speciális helyre, majd ha a kívánt helyzetben van, zárja le a sarok **P** és a csavar **R** használatával.

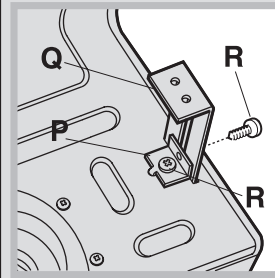


Fig. 8

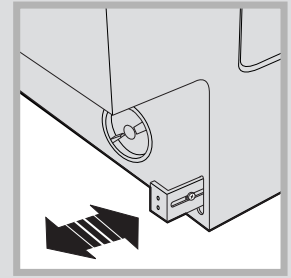


Fig. 9

### magasságállító készlet, (opcionális) (kód: C00853411)

Elérhető a műszaki szakszolgálatnál

A következőkből áll:

a két kereszttrúd (**G**); a 4 talp (**H**); a 4 csavar (**I**); a 4 csavaranya (**L**), majd végezze el a következő műveleteket:

távolítsa el a 4 eredeti talpat, helyezzen egy kereszttrudat **G** a készülék elülső oldalára, majd rögzítse a csavarokkal **I** (az eredeti talp helyére kell becsavarozni ezeket) majd illessze be az új talpat **H**.

Ismételje meg a műveletet a készülék hátulján. Állítsa be a talpat **H** a készülék felemeléséhez vagy leeresztéséhez 835 mm-től 870 mm-ig. Ha elérte a kívánt magasságot, rögzítse a csavaranyákat **L** a kereszttrúdra **G**.

A készülék magasságának 870 mm-től 900 mm-ig történő beállításához fel kell szerelni a szalagvasat **M**, a talpat **H** pedig a kívánt magasságra állítani.

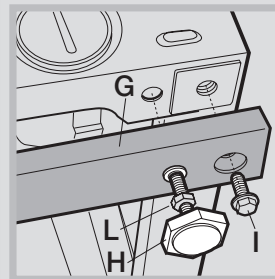


Fig. 10

Prije upotrebe uređaja pročitajte sljedeće sigurnosne upute. Spremite ih za buduću upotrebu.

Ovaj priručnik i uređaj popraćeni su važnim sigurnosnim upozorenjima koja se moraju pročitati te kojih se uvijek treba pridržavati. Proizvođač odbacuje svaku odgovornost koja proizlazi iz nepridržavanja ovih sigurnosnih uputa, nepravilne upotrebe uređaja ili neispravnog postavljanja kontrola.

⚠ Djecu mlađu od 3 godine držite podalje od uređaja. Djecu mlađu od 8 godina držite podalje od uređaja, osim ako ih stalno nadgleda odrasla osoba. Djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su na odgovarajući način upućeni u sigurnu upotrebu uređaja te ako su svjesni uključenih rizika. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Čišćenje i redovno održavanje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora odrasle osobe.

Nemojte silom otvarati vrata te se penjati na njih.

#### DOPUŠTENA UPOTREBA

⚠ UPOZORENJE: uređaj nije namijenjen za rad s vanjskim prekidačem, npr. mjeračem vremena, ili putem zasebnog sustava na daljinsko upravljanje.

⚠ Uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i druge slične primjene uključujući: kuhinjske prostore za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; seoske kuće za odmor; sobe u hotelima, motelima, objektima s doručkom i drugim stambenim okruženjima.

⚠ Nemojte puniti uređaj iznad maksimalnog kapaciteta (kg suhog rublja) navedenog u tablici ciklusa pranja.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte upotrebljavati uređaj na otvorenom.

⚠ Nemojte upotrebljavati otapala (npr. terpentini, benzen), deterdžente koji sadrže otapala, abrazivni prašak, deterdžente za staklo, višenamjenske deterdžente, zapaljive tekućine. Ne perite tkanine tretirane otapalima ili zapaljivim tekućinama u perilici rublja.

#### INSTALACIJA

⚠ Radi sprječavanja rizika od ozljeda uređajem moraju rukovati te ga postaviti dvije ili više osoba. Za postupke raspakiranja i postavljanja upotrijebite zaštitne rukavice kako biste izbjegli posjekotine.

Prije instalacije sušilice na perilicu rublja obratite se Službi za tehničku pomoć kako biste provjerili je li to moguće. Za postavljanje sušilice na perilicu rublja obvezna je upotreba odgovarajućeg kompleta za slaganje koji se može nabaviti putem naše Službe za tehničku pomoć ili kod ovlaštenih trgovaca.

⚠ Nemojte pomicati perilicu rublja držeći je s gornje strane ili za gornju ploču.

⚠ Radnje instalacije, uključujući sve priključke na glavni dovod vode, električne priključke i popravke, mora izvoditi kvalificirano osoblje. Nemojte popravljati ili mijenjati dijelove uređaja, osim u slučaju da je tako navedeno u korisničkom priručniku. Djecu držite podalje od mjesta instalacije. Nakon što raspakirate uređaj, provjerite da nije oštećen tijekom transporta. U slučaju problema obratite se trgovcu ili Službi za tehničku pomoć. Nakon što je uređaj instaliran, pohranite ambalažu (plastične i polistirenske dijelove itd.) izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od gušenja. Kako biste spriječili moguće strujne udare, isključite uređaj iz napajanja prije instalacije. Tijekom instalacije pobrinite se da uređaj ne može oštetiti kabel za napajanje i uzrokovati moguće strujne udare kao posljedicu. Uključite uređaj tek nakon što je postupak instalacije završen.

⚠ Ne instalirajte uređaj na mjesta izložena ekstremnim uvjetima, posebno na ona s neadekvatnom ventilacijom ili na temperaturama ispod 5 °C ili iznad 35 °C.

⚠ Tijekom instalacije provjerite imaju li četiri nožice pravilan kontakt s tlom i jesu li stabilne; po potrebi ih namjestite i pomoću libele provjerite je li uređaj savršeno u ravni.

⚠ Ako se uređaj mora instalirati na drveni ili „plutajući“ pod (parket ili laminat), na pod pričvrstite ploču od iverice dimenzija (najmanje) 60 x 60 x 3 cm i upotrijebite je kao potpornu podlogu za uređaj.

⚠ Spojite crijevo za dovod vode u skladu s važećim propisima.

⚠ Za modele koji se opskrbljuju samo hladnom vodom: ne spajajte ih na cijevi s toplom vodom.

⚠ Za modele koji se opskrbljuju toplom vodom: ulazna temperatura tople vode ne smije prelaziti 60 °C.

⚠ Perilica rublja opremljena je sigurnosnim vijcima koji sprječavaju oštećenje tijekom transporta. Prije pokretanja perilice rublja iznimno je važno ukloniti vijke koji se upotrebljavaju za transport. Nakon uklanjanja vijaka pokrijte rupe pomoću 4 priložena plastična čepa.

⚠ Nakon instalacije uređaja pričekajte nekoliko sati prije nego što ga uključite kako bi se mogao prilagoditi uvjetima u prostoriji.

⚠ Provjerite da otvori za odzračivanje u podnožju perilice rublja (ako postoje) nisu začepljeni prostirkama ili drugim materijalima.

⚠ Za spajanje uređaja na glavni dovod vode upotrebljavajte samo nova crijeva. Stara crijeva ne smiju se ponovno upotrebljavati.

⚠ Pritisak vode pri punjenju mora biti između 0,1 i 1 MPa.

## UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNU ENERGIJU

⚠ Mora postojati mogućnost odspajanja uređaja s glavnog napajanja isključivanjem iz utičnice ili pomoću višepolnog prekidača instaliranog ispred utičnice u skladu s važećim propisima za električnu energiju; štoviše, uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim standardima za električnu energiju.

⚠ Nemojte upotrebljavati produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon instalacije uređaja električne komponente više ne smiju biti dostupne korisniku. Nemojte se koristiti uređajem ako ste mokri ili bos.

Ne uključujte uređaj ako su strujni kabel ili utikač oštećeni, ako se pojave nepravilnosti u radu ili ako je pao ili se oštetio.

⚠ Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač, ovlašteni centar za tehničku pomoć ili kvalificirani tehničar mora ga zamijeniti kabelom istog tipa kako bi se spriječile potencijalne opasnosti ili rizik od strujnog udara.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, prije izvođenja bilo kakve radnje održavanja provjerite je li uređaj isključen i odspojen iz napajanja; osim toga, nemojte upotrebljavati čistače s mlazom pare.

## ODLAGANJE AMBALAŽE

Ambalažu je moguće 100% reciklirati i označena je simbolom za reciklažu




Stoga se različiti dijelovi ambalaže moraju odlagati odgovorno i strogo u skladu s propisima lokalnih vlasti.

## ODLAGANJE KUĆANSKIH APARATA

Ovaj proizvod je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovno upotrijebiti. Odložite proizvod u skladu s važećim lokalnim propisima. Za više informacija o obradi, oporavku i recikliranju kućanskih aparata obratite se nadležnom lokalnom uredu, službi za prikupljanje kućnog otpada ili trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Ovaj uređaj je označen u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO).

Osiguravanjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda korisnik pridonosi sprječavanju štetnih posljedica za ljudsko zdravlje i okoliš.



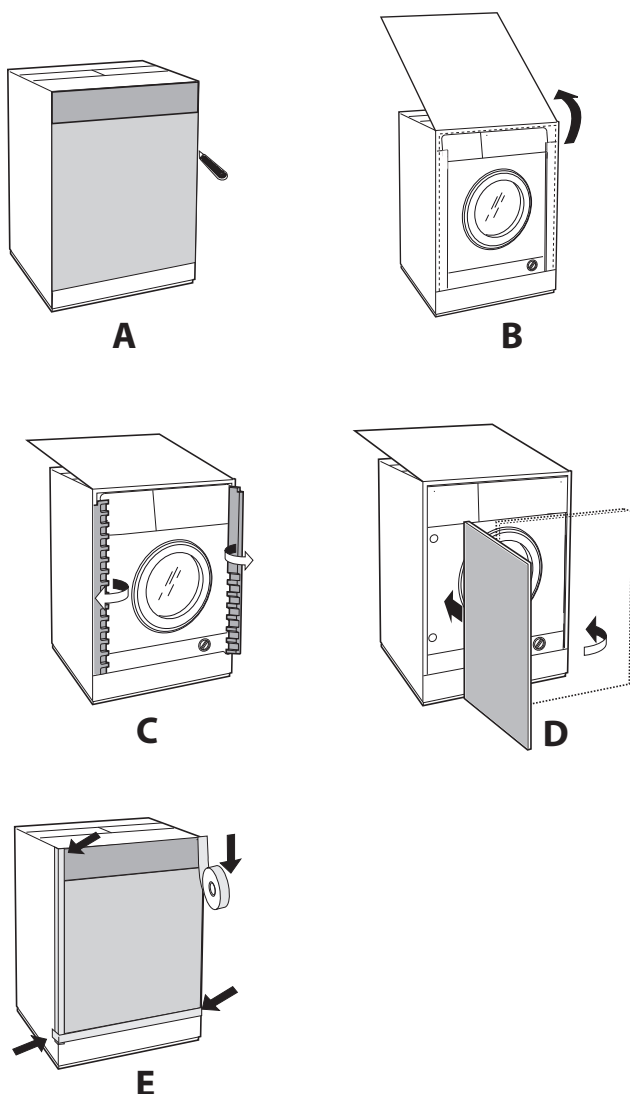
Simbol  koji se pojavljuje na proizvodu ili u popratnoj dokumentaciji označava da se ovaj uređaj ne smije odlagati kao kućni otpad, već se treba predati na mjesto za prikupljanje električnog i elektroničkog otpada.

## Upute za instalaciju

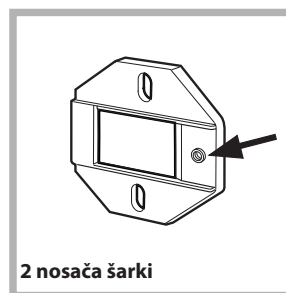
### Postavljanje drvene ploče na vrata i postavljanje perilice u ormarić:

Ako se nakon postavljanja drvene ploče perilica mora poslati na konačnu instalaciju, preporučujemo da je ostavite u originalnom pakiranju. Zbog toga je pakiranje izvedeno na način koji omogućuje postavljanje drvene ploče na perilicu bez potrebe za potpunim raspakiranjem proizvoda (*pogledajte slike u nastavku*).

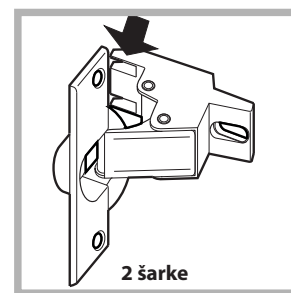
Drvena ploča koja pokriva prednju stranu ne smije biti debljine manje od **13 mm** i može se pričvrstiti šarkama i na lijevoj i na desnoj strani. Radi jednostavnije upotrebe perilice preporučujemo da odaberete isti smjer otvaranja kao kod vrata sa šarkama na lijevoj strani.



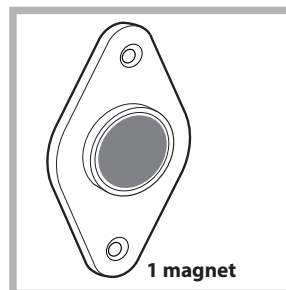
### Pribor za postavljanje vrata (Sl. 1, 2, 3, 4 i 5).



Sl. 1



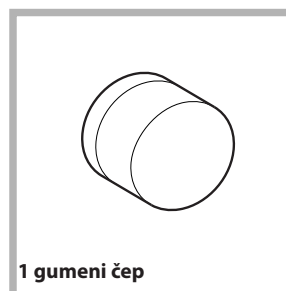
Sl. 2



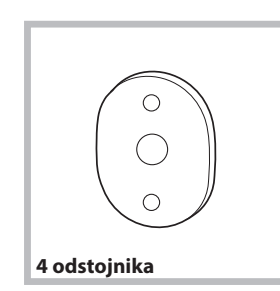
Sl. 3



Sl. 4



Sl. 5



Sl. 4/B

Vrsta	A	B	C	D
Duljina	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 samoureznih vijaka, l = 13 mm, „vrsta A”.
- 2 metrička vijka s ravnom glavom, l = 25 mm, „vrsta B”; za pričvršćivanje prihvatne ploče za magnet na ormarić.
- 4 metrička vijka, l = 20 mm, „vrsta C”; za pričvršćivanje nosača šarki na ormarić.
- 4 metrička vijka, l = 7 mm, „vrsta D”; za postavljanje šarki na nosače.

### Postavljanje dijelova na prednji dio perilice.

- Uklonite vijke vrste D kako biste odvojili šarke od njihovih nosača.
- Namjestite nosače šarki na prednju ploču postavljanjem rupe označene strelicom na Sl. 1 tako da leži na unutarnjoj strani prednje ploče; između postavite odstojnika (Sl. 4/B) pomoću vijaka vrste C.
- Postavite prihvatnu ploču za magnet na vrh suprotne strane tako da između postavite dva odstojnika (Sl. 4/B) pomoću dvaju vijaka vrste B.

### Upotreba kalupa za bušenje.

– Kako biste označili položaje rupa na lijevoj strani ploče, poravnajte kalup za bušenje s gornjom lijevom stranom ploče koristeći linije iscrtane na krajevima za referencu.

– Kako biste označili položaje rupa na desnoj strani ploče, poravnajte kalup za bušenje s gornjom desnom stranom ploče.

– Upotrijebite rezač odgovarajuće veličine za izradu četiri ležišta u koja će biti smještene dvije šarke, gumeni čep i magnet.

### Postavljanje dijelova na drvenu ploču (vrata).

– Umetnite šarke u njihova odgovarajuća ležišta (pokretni dio šarke mora ležati prema vanjskoj strani ploče) i pričvrstite ih pomoću 4 vijka vrste **A**.

– Umetnite magnet u ležište na vrhu na strani suprotnoj od šarke i pričvrstite ga pomoću dva vijka vrste **B**.

– Umetnite gumeni čep u ležište na dnu.

Ploča je sada spremna za postavljanje na stroj.

### Postavljanje ploče na stroj.

Umetnite klin šarke označen strelicom na *Sl. 2* u ležište nosača šarke, a zatim gurnite ploču prema prednjem dijelu stroja i pričvrstite dvije šarke pomoću dva vijka vrste **D**.

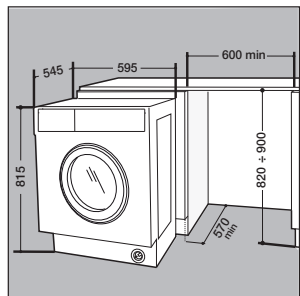
### Umetanje stroja u ormarić.

– Gurnite uređaj u otvor i poravnajte ga s ostalim ormarićima (*Sl. 6*).

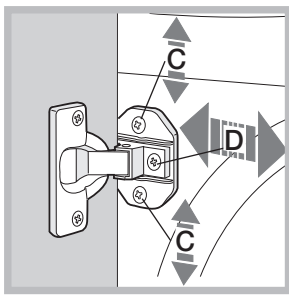
– Okrećite podesive nožice kako biste podigli stroj na željenu visinu.

– Za prilagodbu položaja drvene ploče okomito i vodoravno zakrenite vijke **C** i **D** kao što je prikazano na *Sl. 7*.

**Važno:** zatvorite donji dio prednje i bočne strane uređaja u slučaju da je uređaj instaliran na kraj modularnog ormarića te pritom provjerite da podnožje naliježe na pod.



Sl. 6



Sl. 7

### Prilagodba uređaja po visini.

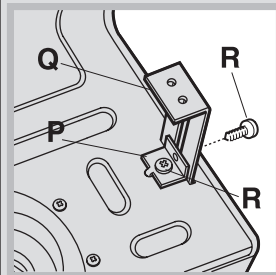
Perilica može biti prilagođena po visini (od 815 mm do 835 mm) tako da se prilagode 4 nožice.

Ako želite postaviti uređaj na visinu veću od prethodno navedene, trebat će vam odgovarajući komplet dostupan pri Službi za tehničku pomoć kako biste ga podigli do 870 mm.

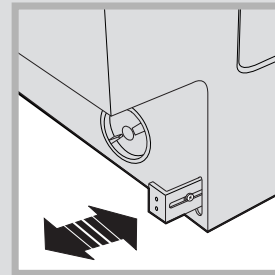
### KOMPLET za pričvršćivanje vodilice podnožja, (neobavezno) (kôd C00853410)

Dostupan pri Službi za tehničku pomoć.

Ako je perilica instalirana na jednom kraju modularne kuhinje, postavite jednu ili obje vodilice podnožja kao što je prikazano na *Sl. 8*, prilagođavajući dubinu prema položaju podnožja i, ako je potrebno, pričvrstite ga na njih (*Sl. 9*). Sastavite vodilicu podnožja na sljedeći način (*Sl. 8*): Pričvrstite kut **P** pomoću vijka **R**, umetnite vodilicu podnožja **Q** u poseban utor i kada bude u željenom položaju, pričvrstite je na mjestu pomoću kuta **P** i vijka **R**.



Sl. 8



Sl. 9

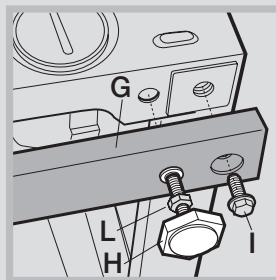
### KOMPLET za prilagodbu visine, (neobavezno) (kôd C00853411)

Dostupan pri Službi za tehničku pomoć.

Komponente:

2 poprečne grede (**G**), 4 dodatne nožice (**H**), 4 vijka (**I**) i 4 matice (**L**)

Postavite uređaj na stražnju stranu pazeći da ne oštetite odvodno crijevo i kabel za napajanje. Uklonite 4 originalne nožice, postavite poprečnu gredu **G** na prednji dio perlice, pričvrstite je vijcima **I** (umetnite ih kroz rupe gdje su bile postavljene originalne nožice), a zatim umetnite nove nožice **H**. Ponovite isti postupak na stražnjoj strani uređaja. Sada prilagodite nožice **H** kako biste podigli ili spustili uređaj na visinu između 835 mm i 870 mm. Kada perilica bude na željenoj visini, pričvrstite matice **L** na poprečnu gredu **G**. Kako biste prilagodili uređaj na visini između 870 mm i 900 mm, trebate postaviti traku **M** prilagođavajući nožice **H** na potrebnu visinu.



Sl. 10

Pred uporabo aparata pozorno preberite naslednja varnostna navodila. Hranite jih za prihodnjo uporabo.

Priročniku in aparatu so priložena pomembna varnostna opozorila, ki jih je treba vselej prebrati in upoštevati. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost zaradi neupoštevanja varnostnih navodil, neustrezne uporabe aparata ali nepravilno nastavitve upravljalnih elementov.

⚠ Otrokom, mlajšim od 3 let, preprečite dostop do aparata. Otroci, mlajši od 8 let se aparatu lahko približajo samo pod nadzorom. Otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo ustreznih izkušenj in znanja, lahko ta aparat uporabljajo le, če pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in če poznajo tveganja. Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Otroci naj brez ustreznega nadzora odrasle osebe aparate ne čistijo ali vzdržujejo.

Ne pritiskajte silno na vrata in ne plezajte se po njih.

#### DOVOLJENA UPORABA

⚠ OPOZORILO: aparat ni namenjen delovanju z zunanjim stikalom, na primer časovnikom, ali prek ločenega sistema za daljinsko upravljanje.

⚠ Aparat je namenjen za domačo uporabo in druge podobne namene, na primer: v kuhinjskih prostorih za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih poklicnih okoljih; počitniškimi stanovanji na kmetijah; sobami v hotelih, motelih, nastanitvenih objektih in drugih stanovanjskih prostorih.

⚠ Aparata ne napolnite do zmogljivosti (kg suhega perila), večje od tiste, ki je navedena v preglednici ciklov pranja.

⚠ Ta aparat ni namenjen profesionalni uporabi. Aparata ne uporabljajte na prostem.

⚠ Ne uporabljajte topil (npr. terpentina, benzena), detergentov, ki vsebujejo topila, abrazivnih praškov, detergentov za steklo ali večnamenskih detergentov ali vnetljivih tekočin; tkanin, obdelanih s toplili ali vnetljivimi tekočinami, ne perite v pralnem stroju.

#### NAMESTITEV

⚠ V izgib telesnim poškodbam, morata z aparatom rokovati in ga namestiti dve ali več oseb. Pri odstranjevanju embalaže in namestitvi uporabljajte zaščitne rokavice, da se izognete urezninam.

Pred namestitvijo sušilnega stroja na pralni stroj se obrnite na službo za tehnično pomoč, da preverite, ali je to mogoče. Za namestitev sušilnega stroja na pralni stroj je treba obvezno uporabiti ustrezen komplet za zlaganje, ki ga lahko dobite pri naši službi za tehnično pomoč ali pri pooblaščenih prodajalcih.

⚠ Pralnega stroja ne premikajte za zgornji del.

⚠ Postopke namestitve, vključno z vsemi priključki na vodovodno omrežje, električnimi priključki in popravili, mora opraviti strokovno usposobljeno osebje. Ne popravljajte ali zamenjajte nobenega dela naprave, če ni izrecno navedeno v navodilih za uporabo. Otrokom preprečite dostop do mesta namestitve. Po odstranitvi embalaže z aparata se prepričajte, da med prevozom ni bil poškodovan. V primeru težav se obrnite na prodajalca ali službo za tehnično pomoč. Po namestitvi aparata embalažo (plastične in polistirenske dele itd.) shranite izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti zadušitve. Da bi preprečili morebitne električne udarce, pred namestitvijo aparat izključite iz električnega omrežja. Med namestitvijo poskrbite, da aparat ne poškoduje napajalnega kabla in da ne povzroči morebitnega električnega udara. Aparat zaženite šele po zaključeni namestitvi.

⚠ Aparata ne nameščajte na mestih, ki so izpostavljena vremenskim vplivom, v neprimerno prezračenih prostorih ali na temperaturi pod 5 °C ali nad 35 °C.

⚠ Med namestitvijo preverite, ali se štiri noge pravilno dotikajo tal in so stabilne; po potrebi jih prilagodite in z libelo preverite, ali je aparat popolnoma poravnano.

⚠ Če je treba aparat namestiti na lesena ali »nestabilna« tla (parket ali laminat), na tla pritrdite iverno ploščo v velikosti (vsaj) 60 x 60 x 3 cm in jo uporabite kot podlago.

⚠ Priključite cev za dovod vode v skladu z veljavnimi predpisi.

⚠ Pri modelih, ki se dobavljajo samo s hladno vodo: ne priključite jih na cevovod za vročo vodo.

⚠ Za modele, ki se dobavljajo s toplo vodo: temperatura dovoda tople vode ne sme presegati 60 °C.

⚠ Pralni stroj je opremljen z varnostnimi vijaki, ki preprečujejo, da bi se med prevozom poškodoval. Pred zagonom pralnega stroja vijake odstranite. Ko odstranite vijake, prekrijte luknje s 4 priloženimi plastičnimi pokrovčki.

⚠ Po namestitvi aparata počakajte nekaj ur, preden ga zaženete, da se lahko prilagodi razmeram v prostoru.

⚠ Prepričajte se, da prezračevalnih odprtih in podstavku pralnega stroja (če je na voljo) ne ovirajo preproge ali drugi materiali.

⚠ Za priključitev aparata na vodovodno omrežje uporabljajte samo nove cevi. Starih cevi ne smete ponovno uporabiti.

⚠ Polnilni tlak vode mora biti med 0,1 in 1 MPa.

## OPOZORILA S PODROČJA ELEKTRIČNE ENERGIJE

⚠ V skladu z veljavnimi električnimi predpisi je treba zagotoviti izklop aprata iz električnega omrežja tako, da ga izvlečete iz vtičnice ali z večpolnim stikalom, nameščenim pred vtičnico; poleg tega mora biti aparat ozemljen v skladu z nacionalnimi električnimi standardi.

⚠ Ne uporabljajte podaljškov, več vtičnic ali adapterjev. Po namestitvi aparata električne komponente ne smejo biti več dostopne uporabniku. Aparata ne uporabljajte če ste bos ali mokri.


Aparata ne vklopite, če je poškodovan napajalni kabel ali vtič, če se pojavijo nepravilnosti pri delovanju ali če je aparat padel ali je poškodovan.

⚠ Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, pooblaščen servis za tehnično pomoč ali usposobljen tehnik zamenjati z enakim tipom, da preprečite morebitne nevarnosti ali nevarnost električnega udara.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, se pred kakršnim koli vzdrževanjem prepričajte, da je aparat izklopljen in izključen iz električnega omrežja; ne uporabljajte čistilnikov s parnim curkom.

## ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE


Embalažo je mogoče 100 % reciklirati in je označena s simbolom za recikliranje .

Različne dele embalaže je zato treba ustrezno in v celoti odstraniti v skladu s predpisi lokalnih oblasti, ki urejajo omenjeno področje.

## ODSTRANJEVANJE GOSPODINJSKIH APARATOV

Ta aparat je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati ali ponovno uporabiti. Izdelek odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Za dodatne informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju gospodinjskih aparatov se obrnite na pristojni lokalni urad, službo za zbiranje gospodinjskih odpadkov ali prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta aparat je označen v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU, Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO).

Z zagotavljanjem pravilnega odlaganja tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju škodljivih vplivov za zdravje ljudi in za okolje.

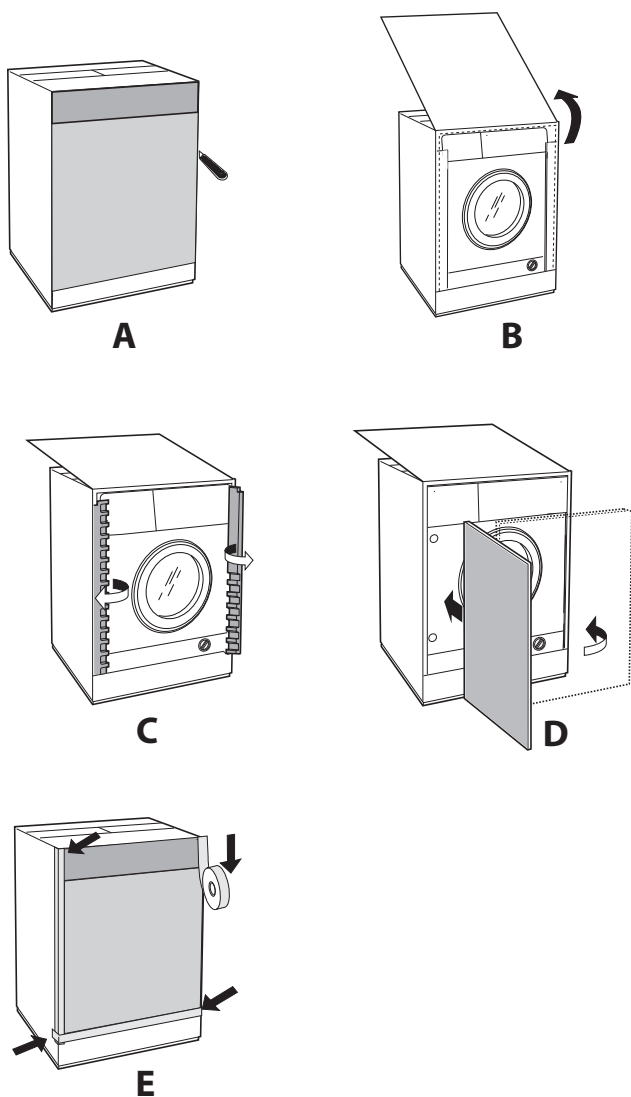
Simbol  na izdelku ali v priloženi dokumentaciji pomeni, da se aparata ne sme odlagati med gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati v zbirni center za električne in elektronske odpadke.

## Navodila za namestitev

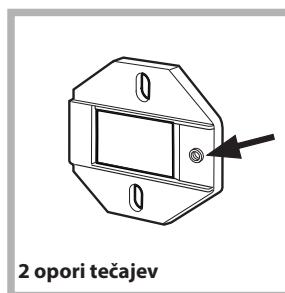
### Namestitev lesene plošče na vrata in namestitev stroja v omaro:

Če je treba stroj po namestitvi lesene plošče poslati na končno namestitev, priporočamo, da ga pustite v originalni embalaži. V ta namen je embalaža izdelana tako, da omogoča namestitev lesene plošče na stroj, ne da bi pri tem odstranili embalaže (glejte spodnje slike).

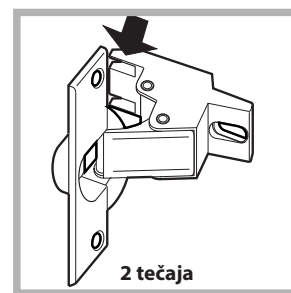
Lesena plošča, ki pokriva sprednjo stran, ne sme biti debelejša od **13 mm** in je lahko na levi in desni strani pritrjena na tečajih. Za lažjo uporabo stroja priporočamo, da izberete enako smer odpiranja kot pri vratih s tečajji, nameščenimi na levi strani.



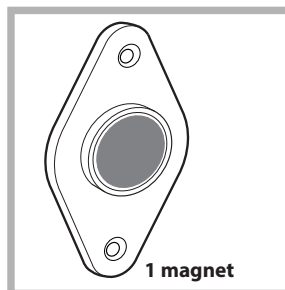
### Dodatki za pritrnitev na vrata (slike. 1-2-3-4-5).



Slika 1



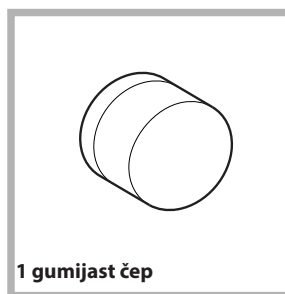
Slika 2



Slika 3



Slika 4



Slika 5



Slika 4/B

Tip	A	B	C	D
Dolžina	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 samoreznih vijakov l = 13 mm »tip A«.
- 2 metrična vijaka z ravno glavo l = 25 mm »tip B«; za pritrnitev magnetne ploščice na omarico.
- 4 metrični vijaki l = 20 mm »tip C«; za pritrnitev nosilcev tečajev na omarico.
- 4 metrični vijaki l = 7 mm »tip D«; za pritrnitev tečajev na nosilce.

### Montaža delov na sprednji del stroja.

- Odstranite vijake tipa D, da ločite tečaje od nosilcev. Namestite nosilce tečajev na sprednjo ploščo tako, da luknjo, označeno s puščico na sliki 1, namestite na notranjo stran sprednje ploščice; vmes namestite distančnik (slika 4/B) z vijaki tipa C.
- Namestite magnetno ploščo na vrh nasprotne strani tako, da vmes namestite dva distančnika (slika 4/B) in uporabite dva vijaka tipa B.

## Uporaba predloge za izvrtine.

- Za določanje položajev izvrtin na levi strani plošče poravnajte predlogo za izvrtine z zgornjo levo stranjo same plošče, pri čemer kot referenco uporabite črte, ki so začrtane na robovih.

- Za določanje položajev izvrtin na desni strani panela poravnajte predlogo za izvrtine z zgornjo desno stranjo.

- Z ustreznim rezilom izdelajte štiri ležišča, v katerih bosta nameščena dva tečaja, gumijasti čep in magnet.

## Namestitev delov na leseno ploščo (vrata).

- Vstavite tečaje v ustrezna ležišča (gibljivi del tečaja mora biti obrnjen proti zunanji strani plošče) in ju pritrdite s 4 vijaki tipa **A**.

- Magnet vstavite v ležišče na vrhu na strani nasproti tečajev in ga pritrdite z dvema vijakoma tipa **B**.

- V spodnji del ležišča vstavite gumijasti čep.

Plošča je zdaj pripravljena za namestitev na stroj.

## Namestitev plošče na stroj.

Čep tečaja, označen s puščico na *sliki 2*, vstavite v ležišče nosilca tečajev, nato potisnite ploščo proti sprednji strani stroja in pritrdite oba tečaja z dvema vijakoma tipa **D**.

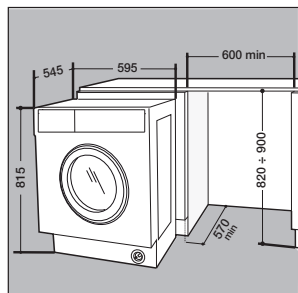
## Namestitev stroja v omarico.

-Potisnite aparat v odprtino in ga poravnajte z drugimi omarami (*slika 6*).

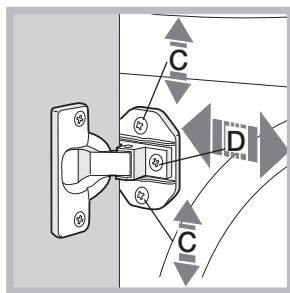
- Obrnite nastavljive nogice, da stroj postavitev na željeno višino.

- Za nastavitev položaja lesene plošče navpično in vodoravno obrnite vijaka **C** in **D**, kot je prikazano na *sliki 7*.

**Pomembno:** zaprite spodnji del sprednjega dela in stranic aparata, če je ta nameščen na koncu modularne omarice, pri tem pa preverite, ali se podstavek naslanja na tla.



Slika 6



Slika 7

## Nastavitev aparata po višini.

Aparat lahko nastavite po višini (od 815 mm do 835 mm) tako, da nastavite 4 nogice.

Ce želite aparat postaviti višje od zgornje višine, potrebujete ustrezen komplet, ki je na voljo pri službi za tehnično pomoč, da ga dvignete do 870 mm.

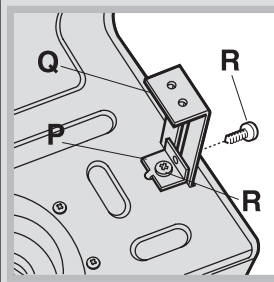
## Komplet za pritrditev vodila podstavka,

(po izbiri)

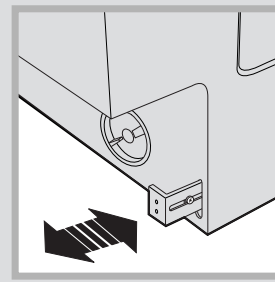
(koda C00853410)

Na voljo pri službi za tehnično pomoč.

Če je stroj nameščen na koncu modularne kuhinje, namestite eno ali obe vodili za podstavek, kot je prikazano na *sliki 8*, prilagodite globino glede na položaj podstavka in ga po potrebi pritrdite nanje (*slika 9*). Vodilo podstavka sestavite na naslednji način (*slika 8*): Z vijakom **R** pritrdite kotnik **P**, vodilo podstavka **Q** vstavite v posebno režo in ga, ko je v zelenem položaju, s pomočjo kotnika **P** in vijaka **R** pritrdite.



Slika 8



Slika 9

## Komplet za nastavitev višine, (po izbiri)

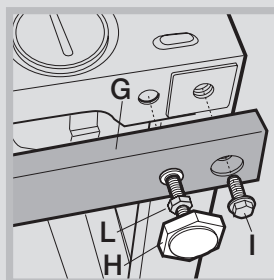
(koda C00853411)

Na voljo pri službi za tehnično pomoč.

Sestavni deli:

2 prečka (**G**); 4 dodatne noge (**H**); 4 vijaki (**I**) 4 matice (**L**)

Aparat postavite na zadnjo stran, pri tem pa pazite, da ne poškodujete odtočne cevi in napajalnega kabla. Odstranite 4 originalne nogice, na sprednji del aparata namestite prečko **G**, jo pritrdite z vijaki **I** (vstavite jih skozi luknje, v katere so bile nameščene originalne nogice), nato vstavite nove nogice **H**. Enak postopek ponovite na zadnjem delu aparata. Nato prilagodite nožice **H**, da dvignete ali spustite napravo v razponu od 835 mm do 870 mm. Ko je aparat na željeni višini, pritrdite matice **L** na prečko **G**. Če želite nastaviti stroj na višino med 870 mm in 900 mm, morate namestiti podolgovat element **M** in tako prilagoditi nožice **H** na željeno višino.



Slika 10

Pročitajte ova uputstva o bezbednosti pre korišćenja uređaja. Sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Ovo uputstvo i uređaj su praćeni važnim bezbednosnim upozorenjima koja se moraju pročitati i poštovati u svakom trenutku. Proizvođač odbija svaku odgovornost u slučaju nepoštovanja ovih sigurnosnih uputstava, nepravilnog korišćenja mašine ili nepravilno podešenih komandi.

⚠ Decu mlađu od 3 godine držite dalje od uređaja. Osim ako su pod stalnim nadzorom odrasle osobe, decu mlađu od 8 godina držite dalje od uređaja. Upotreba ovog uređaja od strane dece starije od 8 godina, osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osoba koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, dozvoljena je samo ako su te osobe pod odgovarajućim nadzorom ili su dobile adekvatna uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i svesna su povezanih rizika. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Čišćenje i rutinsko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez adekvatnog nadzora odrasle osobe.

Ne rukujte vratima silom i izbegavajte da se penjete na njih.

#### **DOZVOLJENA UPOTREBA**

⚠ UPOZORENJE: Uređaj nije projektovan za rad sa eksternim prekidačem, na primer sa tajmerom, ili preko zasebnog sistema na daljinsko upravljanje.

⚠ Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i druge slične primene, uključujući: kuhinjske prostore za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima; seoske kuće za odmor; sobe u hotelima, motelima, objektima za noćenje sa doručkom i drugim stambenim objektima.

⚠ Ne puniti uređaj preko maksimalnog kapaciteta (kg suvog veša) navedenog u tabeli programa pranja.

⚠ Ovaj uređaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti mašinu na otvorenom.

⚠ Nemojte koristiti rastvarače (npr. terpentini, benzol), deterdžente koji sadrže rastvarače, abrazivne praškove, deterdžente za staklo ili višenamenske deterdžente, ili zapaljive tečnosti; ne perite tkanine tretirane rastvaračima ili zapaljivim tečnostima u mašini za pranje veša.

#### **INSTALIRANJE**

⚠ Da bi se sprečio rizik od fizičkih povreda, rukovanje i instalaciju uređaja treba da obave dve osobe ili više njih. Za raspakivanje i instalaciju koristite zaštitne rukavice kako biste izbegli posekotine.

Pre nego što postavite mašinu za sušenje veša na mašinu za pranje veša, kontaktirajte Službu tehničke podrške da biste proverili da li je to moguće. Za postavljanje mašine za sušenje veša na mašinu za pranje veša obavezno koristite odgovarajući

komplet za slaganje koji se može nabaviti u našoj Službi tehničke podrške ili kod ovlašćenih prodavaca.

⚠ Nemojte pomerati mašinu za pranje veša hvatajući je za gornji deo ili gornju ploču.

⚠ Radove na instalaciji, uključujući sve priključke na vodovodnu mrežu, električne priključke i popravke, mora da obavi kvalifikovano osoblje. Ne popravljajte delove mašine i ne menjajte ih, osim ako je to navedeno u uputstvu za upotrebu. Držite decu podalje od mesta montaže. Nakon raspakivanja mašine, uverite se da se ona nije oštetila prilikom transporta. U slučaju bilo kakvih problema, obratite se prodavcu ili Službi tehničke podrške. Kada je uređaj instaliran, čuvajte ambalažu (delovi od plastike i polistirena itd.) van domašaja dece kako biste izbegli rizik od gušenja. Da biste sprečili moguće električne udare, isključite uređaj iz električne mreže pre instalacije. Tokom instalacije se pobrinite da uređaj ne može da ošteti kabl za napajanje i da kao rezultat toga izazove mogući električni udar. Pokrenite uređaj tek kada je postupak instalacije završen.

⚠ Ne postavljajte uređaj na mesto izloženo ekstremnim uslovima, posebno sa neadekvatnom ventilacijom ili sa temperaturama ispod 5°C ili iznad 35°C.

⚠ Tokom instalacije, proverite da li četiri nožice imaju dobar kontakt sa podom i da li su stabilne; podesite ih ako je potrebno i proverite da li je uređaj savršeno nivelisan pomoću libele.

⚠ Ako uređaj mora da se postavi na drveni ili „plutajući“ pod (parket ili laminat), pričvrstite ploču od iverice dimenzija (najmanje) 60 x 60 x 3 cm na pod i koristite je kao podlogu za uređaj.

⚠ Povežite crevo za dovod vode u skladu sa važećim propisima.

⚠ Za modele koji se isporučuju samo za hladnu vodu: ne priključujte ih na cev za toplu vodu.

⚠ Za modele koji se napajaju toplom vodom: ulazna temperatura tople vode ne sme premašivati 60°C.

⚠ Mašina za pranje veša je opremljena sigurnosnim zavrtnjima kako bi se sprečilo njeno oštećivanje tokom transporta. Pre puštanja mašine za pranje veša u rad, apsolutno je važno ukloniti zavrtnje koji se koriste za transport. Nakon što uklonite zavrtnje, pokrijte rupe sa 4 priložene plastične kapice.

⚠ Sačekajte nekoliko časova pre nego što uključite aparat nakon montaže da bi se prilagodio klimatskim uslovima u prostoriji.

⚠ Proverite da li otvori za ventilaciju u podnožju mašine za pranje veša (ako postoje) nisu blokirani tepisima ili drugim materijalima.

---

⚠ Za povezivanje uređaja na dovod vode koristite samo nova creva. Stara creva se ne smeju ponovo koristiti.

⚠ Pritisak punjenja vode mora biti između 0,1 i 1 MPa.

### **ELEKTRIČNA UPOZORENJA**

⚠ Mora biti omogućeno isključivanje uređaja sa napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice ili preko višepolarnog prekidača postavljenog ispred utičnice u skladu sa važećim električnim propisima; osim toga, uređaj mora biti uzemljen u skladu sa nacionalnim električnim standardima.

⚠ Nemojte da koristite produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere. Kada je uređaj instaliran, električne komponente više ne smeju biti dostupne korisniku. Nemojte koristiti mašinu ako ste mokri ili bos.


Ne uključujte uređaj ako su kabl za napajanje ili utikač oštećeni, ako se pojave nepravilnosti u radu, ako uređaj padne ili je oštećen.

⚠ Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, ovlašćeni centar za tehničku podršku ili kvalifikovani tehničar kablom istog tipa kako bi se sprečile potencijalne opasnosti ili rizik od električnog udara.

### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

⚠ UPOZORENJE: Da biste izbegli rizik od električnog udara, pre obavljanja bilo kakvih održavanja proverite da li je uređaj isključen i odvojen sa mrežnog napajanja; nemojte da koristite nikakve parne čistače.

### **ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA**


Ambalažni materijal se može 100% reciklirati i označen je simbolom reciklaže .

Različite delove ambalaže zato treba odgovorno odložiti i u potpunosti u skladu sa propisima lokalnih nadležnih organa.

### **ODLAGANJE KUĆNIH APARATA**

Ovaj proizvod je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odložite proizvod vodeći računa o važećim lokalnim propisima. Više informacija o tretmanu, ponovnoj upotrebi i reciklaži kućnih aparata zatražite od nadležnog lokalnog tela, službe za prikupljanje kućnog otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili proizvod. Ova mašina je označena u skladu sa Direktivom EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi 2012/19/EU (WEEE).

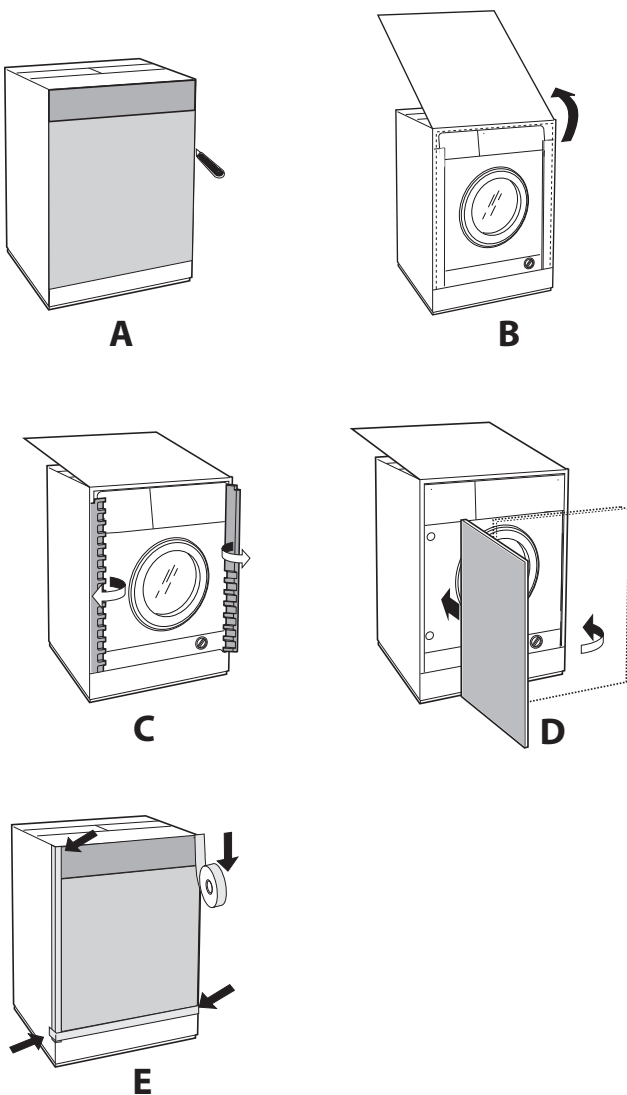
Time što se brine da se ovaj proizvod pravilno odloži, korisnik doprinosi sprečavanju štetnih posledica po ljudsko zdravlje i životnu sredinu.

Simbol  koji se pojavljuje na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da se ovaj uređaj ne sme odlagati kao kućni otpad, već da se odlaže u centar za prikupljanje električnog i elektronskog otpada.

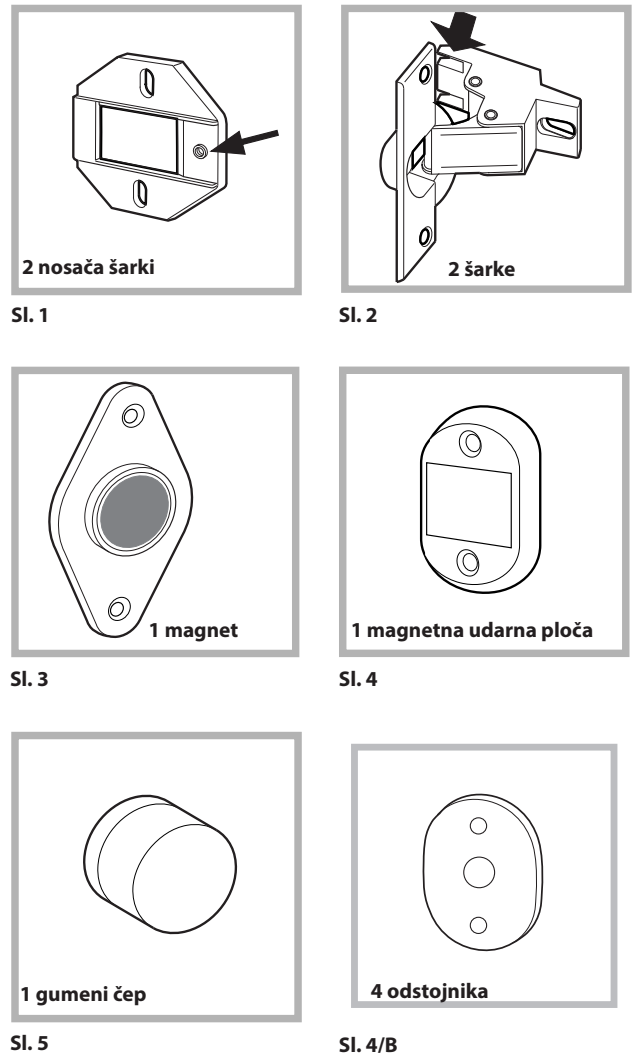
## Uputstva za instalaciju

### Postavljanje drvenog panela na vrata i postavljanje mašine u ormarić:

Ako nakon montiranja drvenog panela mašina mora da se otpremi na konačnu montažu, preporučujemo da je ostavite u originalnom pakovanju. U tom cilju, ambalaža je napravljena tako da omogućava da se drveni panel montira na mašinu bez potrebe da se proizvod potpuno raspakuje (*pogledajte slike ispod*). Drveni panel koji pokriva prednju stranu ne sme da bude manji od **13 mm** debljine i može da se zakači i sa leve i sa desne strane. Da biste olakšali korišćenje mašine, preporučujemo da izaberete isti smer otvaranja kao kod vrata sa šarkama na levoj strani.



### Pribor za montažu vrata (sl. 1-2-3-4-5).



Tip	A	B	C	D
Dužina	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- 6 samoureznih zavrtnjeva l = 13 mm „tip A“.
- 2 metrička zavrtnja sa ravnom glavom l = 25 mm „tip B“; za pričvršćivanje magnetne udarne ploče na ormarić.
- 4 metrička zavrtnja l = 20 mm „tip C“; za pričvršćivanje nosača šarki na ormarić.
- 4 metrička zavrtnja l = 7 mm „tip D“; za montažu šarki na nosače.

### Montaža delova na prednji deo mašine.

- Uklonite zavrtnje tipa D da biste odvojili šarke od njihovih nosača.
- Postavite nosače šarki na prednji panel, tako što ćete otvor označen strelicom na sl. 1 postaviti tako da leži na unutrašnjoj strani prednjeg panela; postavite odstojnik (sl. 4/B) između pomoću zavrtnjeva tipa C.
- Postavite magnetnu udarnu ploču na vrh suprotne strane, tako što ćete postaviti dva odstojnika (sl. 4/B) između pomoću dva zavrtnja tipa B.

### Korišćenje šablona za bušenje.

- Da biste pratili položaje rupa na levoj strani panela, poravnajte šablon za bušenje sa gornjom levom stranom panela koristeći linije koje su prikazane na krajevima kao referencu.

- Da biste pratili položaje rupa na desnoj strani panela, poravnajte šablon za bušenje sa vrhom desne strane panela.

- Koristite sekač odgovarajuće veličine da napravite četiri ležišta na kojima će se nalaziti dve šarke, gumeni čep i magnet.

### Montaža delova na drveni panel (vrata).

- Umetnite šarke u odgovarajuća ležišta (pokretni deo šarke mora da leži prema spoljnoj strani panela) i pričvrstite ih pomoću 4 zavrtnja tipa **A**.

- Umetnite magnet u ležište na vrhu na strani suprotnoj od šarki i pričvrstite ga pomoću dva zavrtnja tipa **B**.

- Umetnite gumeni čep u ležište na dnu.

Panel je sada spreman za montažu na mašinu.

### Montaža panela na mašinu.

Umetnite klin šarke označen strelicom na *sl. 2* u ležište nosača šarke, zatim gurnite panel ka prednjem delu mašine i pričvrstite dve šarke pomoću dva zavrtnja tipa **D**.

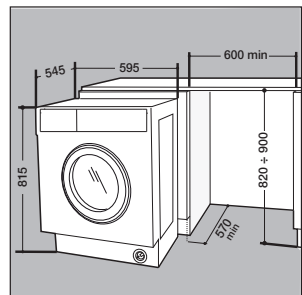
### Stavljanje mašine u ormarić.

- Gurnite uređaj u otvor i poravnajte ga sa ostalim ormarićima (*sl. 6*).

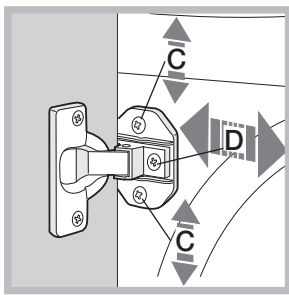
- Okrećite podesive nožice da dovedete mašinu do željene visine.

- Da biste podesili položaj drvenog panela vertikalno i horizontalno, okrećite zavrtnje **C** i **D** kao što je prikazano na *sl. 7*.

**Važno:** Zatvorite donji deo prednje strane i bočnih strana uređaja ako je montiran na kraj ugradnog kuhinjskog ormarića, vodeći računa da je maska podnožja oslonjena na pod.



Sl. 6



Sl. 7

### Podešavanje uređaja po visini.

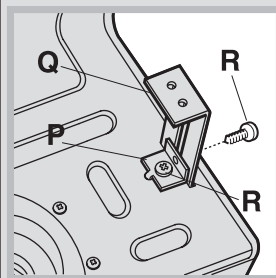
Mašina se može podesiti po visini (od **815** mm do **835** mm) podešavanjem **4** nožice.

Ako želite da postavite uređaj na većoj od gore navedene visine, biće vam potreban odgovarajući komplet dostupan u Službi tehničke podrške da biste je podigli do **870** mm.

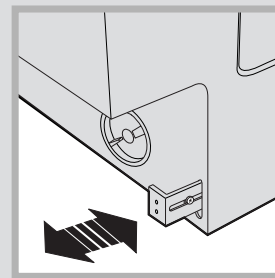
### Komplet za fiksiranje vođice za masku podnožja, (opcija) (šifra C00853410)

Dostupno u Službi tehničke podrške.

Ako je mašina instalirana na jednom kraju modularne kuhinje, montirajte jednu ili obe vođice za masku podnožja kao što je prikazano na *sl. 8*, podešavajući dubinu prema položaju podnožja i, ako je potrebno, pričvrstite ga na njih (*sl. 9*). Montirajte vođicu za podnožje na sledeći način (*sl. 8*): Pričvrstite ugaonik **P** pomoću zavrtnja **R**, umetnite vođicu za podnožje **Q** u poseban prorez i kada je u željenom položaju, učvrstite ga na mestu pomoću ugaonika **P** i zavrtnje **R**.



Sl. 8



Sl. 9

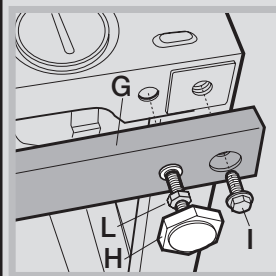
### Komplet za podešavanje visine, (opcija) (šifra C00853411)

Dostupno u Službi tehničke podrške.

Komponente:

2 poprečne grede (**G**); 4 dodatne nožice (**H**); 4 zavrtnja (**I**) 4 navrtke (**L**)

Postavite uređaj sa zadnje strane, vodeći računa da ne oštetite odvodno crevo i kabl za napajanje. Uklonite **4** originalne nožice, postavite poprečnu gredu **G** u prednji deo mašine, pričvrstite je zavrtnjima **I** (ubacite ih kroz rupe u kojima su bile montirane originalne nožice), zatim umetnite nove nožice **H**. Ponovite isti postupak sa zadnje strane uređaja. Sada podesite nožice **H** da biste podigli ili spustili uređaj sa **835** mm na **870** mm. Kada je mašina na željenoj visini, pričvrstite navrtke **L** na poprečnu gredu **G**. Da biste podesili uređaj na visinu između **870** mm i **900** mm, potrebno je da montirate traku **M**, podešavajući nožice **H** na potrebnu visinu.



Sl. 10

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Senza la sorveglianza costante di un adulto, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

Non forzare l'oblò e non utilizzarlo come gradino.

#### **USO CONSENTITO**

⚠ **ATTENZIONE:** l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un temporizzatore, o attraverso un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismo; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Non caricare l'apparecchio oltre la capacità massima (kg di biancheria asciutta) indicata nella tabella dei programmi.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ Non utilizzare solventi (es. trementina, benzene), detersivi contenenti solventi, polveri abrasive, detersivi per vetri o generici o liquidi infiammabili; non lavare in lavatrice tessuti trattati con solventi o liquidi infiammabili.

#### **INSTALLAZIONE**

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, l'apparecchio deve essere movimentato e installato da due o più persone. Per le operazioni di disimballaggio e installazione utilizzare i guanti protettivi per non procurarsi tagli.

Prima di installare un'asciugatrice sopra la lavatrice, contattare il Servizio Assistenza e verificare che ciò sia possibile. Il posizionamento di un'asciugatrice sopra la lavatrice deve essere obbligatoriamente eseguito tramite un apposito kit di sovrapposizione disponibile presso il Servizio Assistenza o i rivenditori autorizzati.

⚠ Non spostare la lavatrice tenendola per il piano o il pannello superiore.

⚠ Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio, salvo quando specificato nel manuale dell'utente. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Non installare l'apparecchio in un locale esposto a condizioni estreme, in particolare a un'umidità inadeguata o a temperature inferiori a 5°C o superiori a 35°C.

⚠ Durante l'installazione, controllare che i quattro piedini siano bene in appoggio e stabili sul pavimento, se necessario regolarli, e controllare che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria.

⚠ Se l'apparecchio deve essere installato su un pavimento di legno o "flottante" (di parquet o laminato), fissare al pavimento un pannello di compensato da (almeno) 60 x 60 x 3 cm da utilizzare come base d'appoggio per l'apparecchio.

⚠ Collegare il tubo di carico dell'acqua conformemente alle norme in vigore.

⚠ Per i modelli con alimentazione soltanto ad acqua fredda: non collegare alla tubazione dell'acqua calda.

⚠ Per i modelli con alimentazione ad acqua calda: la temperatura di ingresso dell'acqua calda non deve superare i 60 °C.

⚠ La lavatrice è dotata di bulloni di sicurezza al fine di evitare danni durante il trasporto. Prima della messa in funzione della lavatrice, è assolutamente necessario togliere i bulloni di sicurezza utilizzati per il trasporto. Dopo la rimozione dei bulloni, coprire le aperture con i 4 tappi di plastica forniti in dotazione.

⚠ Dopo l'installazione dell'apparecchio, attendere qualche ora prima di avviarlo in modo che si adatti alle condizioni del locale.

⚠ Per le lavabiancheria dotate di aperture di ventilazione alla base, verificare che non vi sia moquette o tappeto che ostruisca le aperture.

⚠ Utilizzare solo tubi flessibili nuovi per collegare l'apparecchio alla rete idrica. I tubi vecchi non devono essere riutilizzati.

⚠ La pressione di carico dell'acqua deve essere di 0,1-1 MPa.

⚠ Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio, salvo quando specificato nel manuale d'uso. Rivolgersi esclusivamente al Servizio di assistenza post-vendita autorizzato. Le riparazioni eseguite dall'utente o da non professionisti possono provocare incidenti gravi, con danni notevoli alle cose, rischi per la salute o conseguenze mortali.

⚠ I ricambi dell'elettrodomestico resteranno disponibili per 10 anni da quando l'ultimo apparecchio è stato immesso sul mercato, come previsto dal regolamento europeo Ecodesign.

### **AVVERTENZE ELETTRICHE**

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, la messa a terra dell'apparecchio deve essere conforme alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi.


Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

⚠ **AVVERTENZA:** Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione); assicurarsi che qualsiasi movimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali e non autorizzate dal produttore potrebbero comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento consegnato con l'unità.

### **SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO**


Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio .

Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

### **SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI**

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

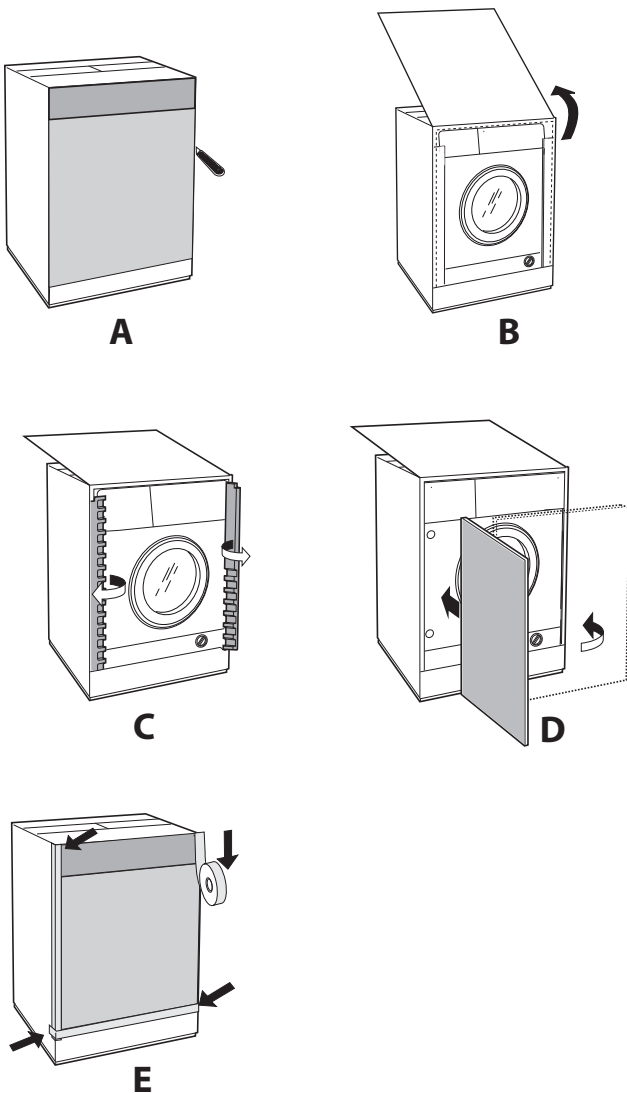


## Istruzioni per l'installatore

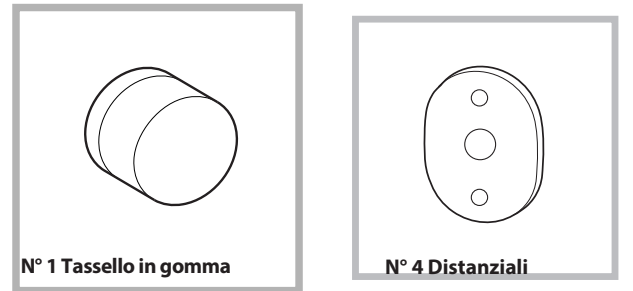
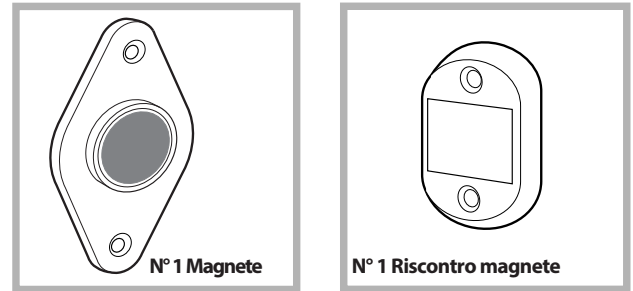
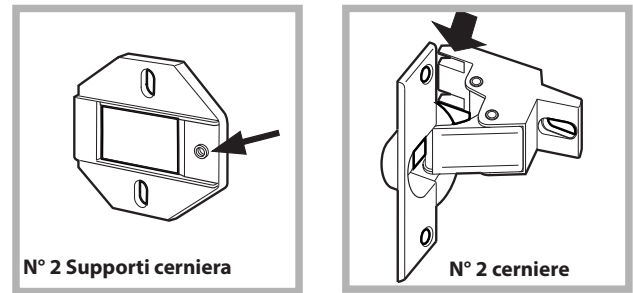
### Applicazione del pannello in legno alla porta e inserimento della macchina nei mobili:

Nel caso in cui, dopo il montaggio del pannello in legno, sia necessario spedire la macchina per l'installazione finale, consigliamo di lasciarla nel suo imballo originale. A questo scopo l'imballo è stato realizzato in modo da permettere il montaggio del pannello di legno sulla macchina senza disimballare completamente il prodotto (vedi figure sottostanti).

Il pannello di legno che copre la facciata non deve essere di spessore inferiore a **13 mm** e può essere incernierato sia sul lato destro che sinistro. Per ragioni di praticità d'uso della macchina consigliamo lo stesso senso di apertura dell'oblò con le cerniere applicate sul lato sinistro.



### Accessori montaggio portina (Fig. 1-2-3-4-5).



Tipo	A	B	C	D
Lunghezza	13 mm	25 mm	20 mm	7 mm

- n° 6 viti autofilettanti  $l = 13$  mm "tipo **A**".
- n° 2 viti metriche testa svasata  $l = 25$  mm "tipo **B**"; per il fissaggio del riscontro magnete al mobile.
- n° 4 viti metriche  $l = 20$  mm "tipo **C**"; per il montaggio dei supporti cerniera al mobile.
- n° 4 viti metriche  $l = 7$  mm "tipo **D**"; per il montaggio delle cerniere ai supporti.

### Montaggio dei particolari sulla facciata della macchina.

- Rimuovere le viti di tipo **D** per separare i cardini dai loro supporti.
- Montare i supporti cerniera alla facciata posizionando il foro indicato da una freccia nella *fig. 1* verso l'interno della facciata interponendo un distanziale (*fig. 4/B*), utilizzando le viti tipo **C**.
- Montare il riscontro magnete dalla parte opposta in alto interponendo due distanziali (*fig. 4/B*) utilizzando le due viti tipo **B**.

## Uso della maschera di foratura.

- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato sinistro del pannello, allinearla la maschera di foratura al lato superiore e sinistro del pannello facendo riferimento alle linee tracciate alle estremità.
- Per tracciare le posizioni dei fori sul lato destro del pannello, allinearla la maschera di foratura al lato superiore e destro del pannello.
- Con una fresa di adeguate dimensioni realizzare le quattro sedi che dovranno alloggiare le due cerniere, il tassello di gomma e il magnete.

## Montaggio dei particolari sul pannello di legno (Antina).

- Inserire le cerniere nelle sedi predisposte (la parte mobile della cerniera deve trovarsi verso l'esterno del pannello) e fissarle con 4 viti del tipo **A**.
- Inserire il magnete nella sede in alto dalla parte opposta alle cerniere e fissarlo con due viti tipo **B**.
- Inserire il tassello in gomma nella sede in basso. Il pannello è ora pronto per essere montato sulla macchina.

## Montaggio del pannello alla macchina.

Inserire il nasello della cerniera indicato dalla freccia nella *fig. 2* nella sede del supporto cerniera spingere il pannello verso la facciata della macchina e fissare le due cerniere con le due viti tipo **D**.

## Inserimento della macchina nei mobili.

- Spingere l'apparecchio nell'apertura allineandola con gli altri mobili (*fig. 6*).
- Agire sui piedini di regolazione per portare la macchina all'altezza desiderata.
- Per regolare la posizione del pannello in legno in senso verticale ed orizzontale, agire sulle viti **C** e **D** come indicato in *fig. 7*.

**Importante:** chiudere la parte inferiore del frontale e dei lati dell'apparecchio se questo è installato all'estremità di un mobile componibile, verificando che lo zoccolo appoggi sul pavimento.

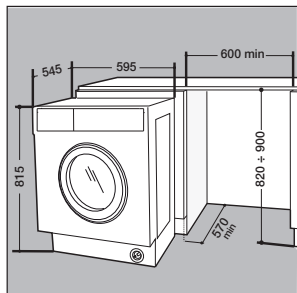


Fig. 6

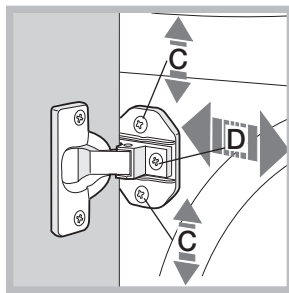


Fig. 7

## KIT fissaggio guida zoccolo, (opzionale) (cod. C00853410)

Disponibile presso il Servizio Assistenza.

Se la macchina è installata ad una estremità della cucina componibile montare una o entrambe le guide zoccolo come indicato in *fig. 8*, regolando la profondità in funzione della posizione dello zoccolo e se necessario fissarlo alle stesse (*fig. 9*). Per montare la guida zoccolo agire come segue (*fig. 8*): Fissare la squadretta **P** con la vite **R**, infilare la guida zoccolo **Q** nell'apposita asola e una volta posizionata nel punto desiderato bloccarla alla squadretta **P** con la vite **R**.

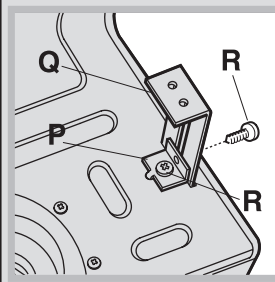


Fig. 8

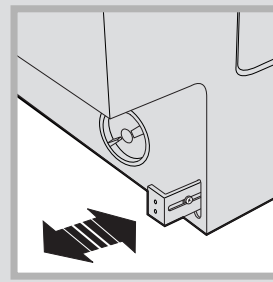


Fig. 9

## Regolazione in altezza della macchina.

La macchina può essere regolata in altezza (da 815 mm a 835 mm) agendo sui 4 piedini.

Se si desidera portarla ad un'altezza superiore a quella sopraindicata, arrivando fino a 870 mm, occorre utilizzare i seguenti accessori: le 2 traverse (**G**); i 4 piedini (**H**); le 4 viti (**I**); i 4 dadi (**L**), quindi agire come segue (*fig. 10*):

Adagiare l'apparecchio sul lato posteriore assicurandosi di non danneggiare il tubo di scarico e il cavo di alimentazione.

togliere i 4 piedini originali, posizionare una traversa **G** nella parte anteriore della macchina, fissarla con le viti **I** (avvitandole nei fori dove erano montati i piedini originali) quindi inserire i nuovi piedini **H**. Ripetere la stessa operazione nella parte posteriore della macchina.

A questo punto regolando i piedini **H** la macchina può essere abbassata o alzata da 835 mm a 870 mm. Una volta raggiunta l'altezza desiderata bloccare i dadi **L** alla traversa **G**.

Per regolare la macchina ad un'altezza compresa tra 870 mm e 900 mm occorre montare il listello **M** regolando i piedini **H** fino all'altezza desiderata. Per inserire il listello agire come segue: allentare le tre viti **N** poste nella parte anteriore della copertura Top, inserire il listello **M** come indicato nella *fig. 11*, quindi bloccare le viti **N**.

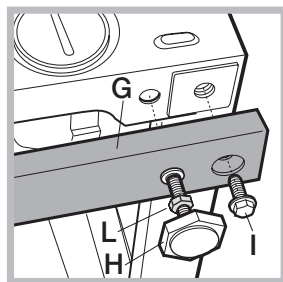


Fig. 10

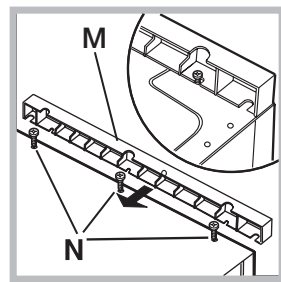


Fig. 11

---

---

